

# LEDEVOIR

**PERSPECTIVES**  
L'Allemagne,  
entre tradition  
et transition  
**B 1, B 4 et B 5**



## 神韻晚會 2019 SHEN YUN

LA RENAISSANCE DE 5000 ANS DE CIVILISATION



SEULEMENT CINQ REPRÉSENTATIONS  
TOUT NOUVEAU SPECTACLE • ORCHESTRE SUR PLACE

### 3 AU 6 JANVIER

**PLACE DES ARTS**  
Salle Wilfrid-Pelletier



[placedesarts.com](http://placedesarts.com)

Présenté par l'Association du Falun Dafa de Montréal



## L'INSPIRATION DU PASSÉ POUR L'ÉPOQUE ACTUELLE

« Grandiose, impressionnant! »

– ABC

« Manifestation d'une maîtrise  
digne des plus hautes  
sphères artistiques. »

– Chi Cao, danseur principal pour le Birmingham Royal Ballet

« J'étais rempli d'espoir...

Tous les soucis du monde ont été enlevés  
de mes épaules, je suis édifié... Le monde  
est meilleur grâce à Shen Yun. »

– Richard Swett, ancien membre du Congrès des États-Unis

« Il n'y a rien de comparable. Tous  
les gens dans l'assistance vont retourner  
chez eux et dire "Vous devez aller voir  
ce spectacle" et il n'y aura plus de  
billets. Alors rendez-vous à la billetterie  
immédiatement... »

– Lee Meriwether, actrice

« Époustouflant! »

– CurtainUp

« Un voyage éblouissant  
à travers 5000 ans d'histoire  
et de culture chinoises. »

– San Francisco Chronicle

« Tout simplement magique et  
superbe. À voir absolument! »

– Broadway World



**SEULEMENT CINQ REPRÉSENTATIONS  
RÉSERVEZ VOS BILLETS DÈS MAINTENANT!**

Place des Arts de Montréal  
3 AU 6 JANVIER

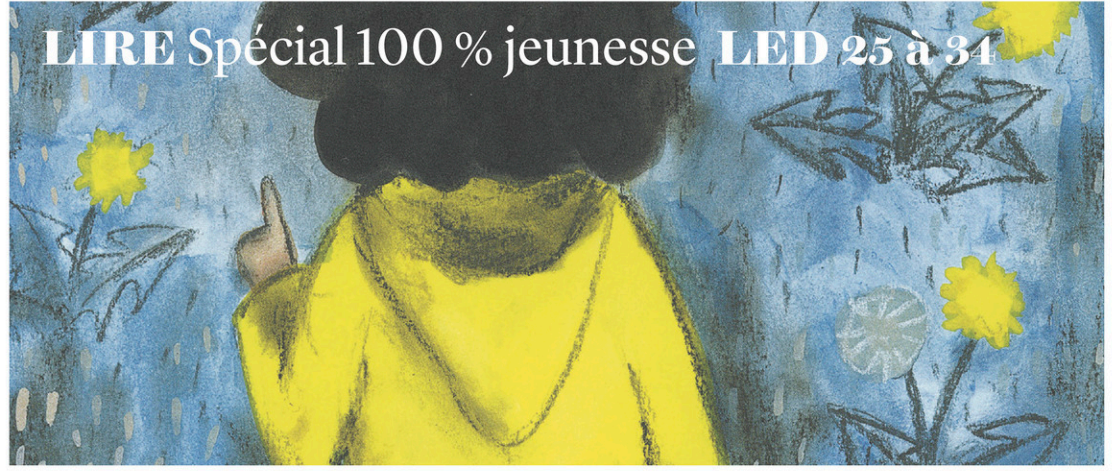
BILLETS : 1 866 842-2112  
ORGANISATEUR : 514 800-2928  
[fr.ShenYun.com/Montreal](http://fr.ShenYun.com/Montreal)

Présenté par l'Association du Falun Dafa de Montréal

# LE DEVOIR



**PERSPECTIVES**  
L'Allemagne,  
entre tradition  
et transition  
**B 1, B 4 et B 5**



**LIRE Spécial 100 % jeunesse LED 25 à 34**



**SCIENCE**  
Le TDAH, un trouble en  
grande partie génétique  
**B 7**



**VOYAGE**  
Parfums  
envoûtants du  
Maroc : entre le  
désert et l'Atlas  
**LED 46**



Les pensionnaires vivent dans un milieu qui se rapproche des maisons privées, avec une importante fenestration.  
RENAUD PHILIPPE LE DEVOIR

III **SAINTE-PERPÉTUE-DE-L'ISLET**

## La maison des aînés existe déjà

Visite dans un CHSLD hors de l'ordinaire

**ISABELLE PORTER**  
À SAINTE-PERPÉTUE-DE-L'ISLET  
LE DEVOIR

**L**

a maison des aînés promise par la Coalition avenir Québec (CAQ) pour remplacer la formule parfois critiquée des CHSLD existe déjà. Elle se trouve dans le petit village de Sainte-Perpétue-de-l'Islet, a été construite il y a dix ans... et c'est un CHSLD.

Situé au bout d'une petite rue résidentielle, le CHSLD de Sainte-Perpétue paraît plutôt conventionnel au premier abord, avec ses deux

bâtiments aux allures de grands bungalows. Or à l'intérieur, on s'y sent un peu comme dans une maison. « C'est fait pour que quand tu arrives, tu ne vois pas la maladie », explique Josée Chouinard, directrice du soutien à l'autonomie des personnes âgées au Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de Chaudière-Appalaches.

« Oui ! Josée Chouinard comme la patineuse... Je suis la deuxième Josée Chouinard la plus populaire du Québec », lance-t-elle en riant.

VOIR PAGE A 4 : AÎNÉS

III **PROTECTION DES SOURCES JOURNALISTIQUES**

## Vice Media perd son combat en Cour suprême

**HÉLÈNE BUZZETTI**  
**MARIE VASTEL**  
CORRESPONDANTES PARLEMENTAIRES  
À OTTAWA  
LE DEVOIR

La protection du matériel journalistique n'est pas absolue. Dans un jugement unanime rendu vendredi, les neuf juges de la Cour suprême du Canada ont ordonné à un reporter de Vice Media de remettre à la police les captures d'écran des échanges qu'il a eus avec un Canadien parti combattre en Syrie. Des journalistes s'inquiètent, mais d'autres tempèrent la portée de ce précédent.

Le cas mettait en opposition le droit de l'État de mener une enquête criminelle et celui des médias d'amasser et de disséminer de l'information. En 2014, le journaliste Ben Makuch a publié une série de reportages faisant état de ses échanges avec le Canadien Farah Mohamed Shirdon. L'homme proclamait qu'il faisait du recrutement pour le groupe État islamique et mettait en garde contre des attentats terroristes à venir en Occident. La police a demandé d'obtenir des captures d'écran de ces échanges pour étayer sa cause contre Shirdon. Vice Media a refusé.

L'ENVERS D'UN JUGEMENT  
L'ÉDITORIAL DE MANON CORNELIER PAGE B 8

VOIR PAGE A 10 : VICE

**D**

Pour suivre l'actualité en continu et lire nos critiques de spectacles, consultez nos plateformes numériques.

**INDEX**

- Avis légaux..... A9
- Carrières .....A2
- Décès .....A8
- Édito .....B8
- Grille TV .....LeD40
- Idées.....B9
- Météo ..... B6
- Mots croisés... LeD54
- Petites annonces. B6
- Sports..... A8
- Sudoku ..... LeD54



UNE SÉRIE DE HUIT GRANDES RENCONTRES SUR LA NOUVELLE-FRANCE

### Pierre Le Moyne, sieur d'Iberville (1661-1706)

Invité: Biz, écrivain et rappeur Animateur: Éric Bédard, historien  
Auditorium de la Grande Bibliothèque, 5 décembre 2018, 19h



III VÉRIFICATRICE GÉNÉRALE

# Des pneus usés qui s'accumulent

Recyc-Québec assurerait un service minimum autour d'un important programme environnemental

GUILLAUME BOURGALT-CÔTÉ  
À QUÉBEC  
LE DEVOIR

Le Programme de gestion intégrée des pneus hors d'usage roule mal, très mal. Alors que les stocks accumulés explosent chez les recycleurs, la vérificatrice générale remarque que Recyc-Québec gère le programme sans attention, sans direction et sans planification.

Au lendemain du dépôt du rapport annuel de Recyc-Québec dans lequel la société d'État se félicitait pour son programme de gestion des pneus (présenté dans la rubrique des « programmes performants qui font la différence »), la vérificatrice est venue donner un son de cloche complètement différent.

Son propre rapport énumère au contraire une longue liste de lacunes observées par son équipe. De manière générale, la VG remarque que Recyc-Québec est « réactive plutôt que proactive dans sa gestion » de ce programme.

« Son mode de gestion ne lui permet pas de jouer pleinement son rôle ni de contribuer de façon optimale à l'atteinte des objectifs du programme », indique-t-on.

Or, les enjeux liés à la récupération des pneus usés sont réels. « Depuis l'été 2015, la quantité de pneus récupérés dépasse la capacité de traitement de l'industrie du remoulage et du recyclage », souligne le rapport de la VG.

Ainsi, il y avait en 2016 un stock global de quelque 33 400 tonnes de pneus hors d'usage ou de ses dérivés (copeaux et poudrette de caoutchouc). En 2014, ces stocks étaient deux fois moins importants, à près de 15 400 tonnes.

Le caoutchouc s'empile parce que la consommation de pneus augmente d'année en année. Mais aussi parce que Recyc-Québec a complètement négligé un de ses rôles, souligne le rapport : celui de stimuler la recherche et développement pour trouver de nouveaux produits dérivés, tout en travaillant au développement de l'industrie des pneus hors d'usage.

Résultat ? Il y avait dix entreprises de remoulage et de recyclage des pneus il y a dix ans. Il en reste quatre aujourd'hui.

Pourtant, tout indique que les besoins iront croissant. La quantité de pneus hors d'usage générés annuellement est un corollaire de l'augmentation du parc automobile, rappelle-t-on. Les chiffres montrent à cet égard



Le stock de pneus hors d'usage a plus que doublé entre 2014 et 2016 au Québec.

JAE C. HONG ASSOCIATED PRESS

qu'il y avait l'an dernier 10 % plus de véhicules au Québec qu'il y a sept ans (un total de 5,38 millions d'autos et de camions).

## Financement

Le programme géré par Recyc-Québec se finance par la perception d'un droit spécifique de 3 \$ sur chaque pneu vendu au Québec. En 2017, ces droits ont permis de collecter 25 millions.

Mais selon la VG, la société d'État n'a pas « l'assurance que le droit de 3 \$ est suffisant à court et à moyen terme pour financer la gestion du programme et la récupération de la totalité des pneus visés par ce droit ».

Recyc-Québec n'a ainsi pas d'information lui permettant d'envisager l'état des stocks à venir. Le nombre de pneus en circulation et leur durée de vie ne sont pas répertoriés.

La vérificatrice note également que « l'autofinancement du programme n'est pas un enjeu pour les instances de gouvernance de Recyc-Québec ».

25  
millions

La somme des droits perçus à l'achat de chaque pneu neuf vendu au Québec en 2017

Plusieurs autres failles sont mises en lumière : Recyc-Québec ne s'assure pas qu'un pneu acheminé vers un centre de traitement ne produit en fin de compte aucun déchet — ce qui est aussi un objectif du programme ; elle n'a pas de mécanisme de surveillance sur l'entreposage sécuritaire des pneus (un seul inspecteur y est affecté) ; elle n'a jamais mesuré l'efficacité du système de transport qui amène les pneus des détaillants vers les centres de transformation, et qui gobe 60 % des coûts totaux du programme.

Recyc-Québec s'est engagée vendredi à mettre en œuvre toutes les recommandations faites dans le rapport (assurer un leadership général plus fort ; mettre en place des mécanismes de surveillance et de planification financière, etc.).

L'organisme promet de « mettre au cœur de ses priorités le développement de projets innovants et le soutien aux entreprises québécoises qui fabriquent des produits dérivés à forte valeur ajoutée ».

L'origine du programme remonte au traumatisme de 1993, quand quatre millions de pneus avaient brûlé sur un site de Saint-Amable.

## Fausse facture : la RAMQ tarde à apporter les correctifs requis

La Régie de l'assurance maladie (RAMQ) tarde à prendre toutes les mesures de contrôle requises pour s'assurer que les honoraires versés aux médecins correspondent bien aux services rendus aux patients. Conclusion : des médecins reçoivent de l'État des sommes d'argent auxquelles ils n'ont pas droit.

En 2016, la RAMQ a ainsi pu récupérer 10 millions de dollars en menant son enquête sur les factures présentées par 184 médecins qui avaient réclamé chacun plus de 1 million en honoraires à l'État. Mais la Régie aurait pu faire mieux, selon la vérificatrice générale, qui vient de publier un deuxième rapport sur le manque de contrôle exercé par la Régie sur les honoraires des médecins.

Dans son rapport annuel 2018-2019, déposé vendredi à l'Assemblée nationale, la vérificatrice générale, Guylaine Leclerc, s'impatiente en constatant que, malgré un rapport accablant sur l'absence de contrôle des fonds publics remis aux médecins, paru en 2015, la RAMQ ne s'est que partiellement amendée. Pas moins de 40 % des recommandations de 2015 n'ont toujours pas été appliquées de façon « significative ».

Faute de contrôles efficaces, la Régie ne peut donc donner « l'assurance raisonnable » que toutes les sommes versées aux médecins, à partir de présentation de factures, correspondent réellement à des services fournis ou des soins prodigués. Un exemple cité dans le rapport : des anesthésistes facturent en une seule journée plus de 24 heures d'anesthésie.

Certains « volets essentiels » des recommandations formulées par la VG en 2015 n'ont pas fait l'objet d'améliorations sensibles, selon M<sup>me</sup> Leclerc, qui juge nécessaire de procéder à un changement de culture au sein de l'organisme gouvernemental.

La Presse canadienne

## CARRIÈRES & PROFESSIONS



Commission  
scolaire  
de Montréal

### PROLONGATION D'APPEL À CANDIDATURES COMMISSAIRES SCOLAIRES COOPTÉS À LA CSDM ERRATUM : Modification des exigences particulières

Conformément à l'article 143 de la Loi sur l'instruction publique, le Conseil des commissaires de la Commission scolaire de Montréal (CSDM) administre la commission scolaire. Depuis le 2 novembre 2014, cette même loi, adoptée par le gouvernement du Québec, prévoit l'ajout de commissaires cooptés au Conseil des commissaires. De ce fait, la CSDM est à la recherche de candidatures pour pourvoir deux postes de commissaires cooptés présentement vacants.

Avec ses 200 établissements et plus de 114 000 élèves, la CSDM est le plus grand réseau d'écoles publiques au Québec.

#### Mandat :

- Membre du Conseil des commissaires de la CSDM (environ 13 séances par année, le mercredi après-midi et en soirée)
- Membre du comité exécutif (un des deux commissaires cooptés — environ 22 séances par année, le mardi après-midi)
- Membres de comités institutionnels et de comités de travail
- Environ 20 heures par mois et 20 heures additionnelles par mois, pour le commissaire au comité exécutif

#### Qualification :

- Détenir une formation universitaire pertinente est un atout

#### Expérience requise :

- Soit avoir développé une expérience dans un ou plusieurs des domaines suivants : économie et finance, secteur communautaire, municipal ou culturel
- Soit avoir siégé à des conseils d'administration d'organismes publics ou privés

#### Exigences particulières :

- Ne pas être salarié de la Commission scolaire de Montréal
- Vouloir s'investir dans le milieu de l'éducation publique à Montréal
- Ne devra pas agir dans d'autres dossiers pour la CSDM ou représenter toute personne dans le cadre de démarches les opposant au milieu scolaire

#### Salaires de base : 13 919 \$

Membre du comité exécutif : ajout de 14 927 \$

#### Dépôt des candidatures :

Les personnes intéressées devront, avant 16 h le 3 décembre 2018, faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation expliquant leur expérience et les raisons pour lesquelles elles souhaitent se joindre au Conseil des commissaires à l'adresse suivante :

Commission scolaire de Montréal, Secréariat général  
3737, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H1X 3B3  
ou par courriel au secg@csdm.qc.ca.

Pour toute information supplémentaire, prière de vous adresser au secrétariat général au : 514-596-6012.

La Commission scolaire de Montréal applique un programme d'accès à l'égalité à l'emploi et invite les personnes handicapées, les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les Autochtones à présenter leur candidature.

La Commission scolaire de Montréal s'engage à respecter la confidentialité des dossiers qui lui seront transmis. Nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue. Merci à tous les candidats.



cinéma  
thèque  
qc

Ven	30/11	20:00	Français
Sam	01/12	18:00	Français
Dim	02/12	16:00	Anglais [Q&A]
Lun	03/12	18:00	Français [Q&A]
Mar	04/12	21:00	Anglais
Mer	05/12	18:00	Français
Jeu	06/12	16:00	Français

Le  
Chant  
d'une  
Sœur

Un film de  
Danae  
Elon





Un avion de l'armée canadienne a atterri sur les îles de la Madeleine, vendredi, afin de prêter main-forte aux insulaires, qui ont été coupés du reste du monde jeudi à la suite du bris d'un câble.

NIGEL QUINN LA PRESSE CANADIENNE

### III ÎLES DE LA MADELEINE

# Les communications ne tiennent qu'à un fil

Les Madelinots veulent des assurances pour la suite des choses

MARCO BÉLAIR-CIRINO  
CORRESPONDANT PARLEMENTAIRE  
À QUÉBEC  
LE DEVOIR

Les îles de la Madeleine demandent à être dotées du « système » de communications « le plus robuste possible ». Au lendemain de la tempête de vent qui a frappé l'archipel, son système actuel ne tient qu'à un fil.

« Ce que ça démontre, c'est qu'il faut avoir le système le plus robuste possible. Il faut prendre les moyens pour procéder aux réparations ou, à tout le moins, que le gouvernement se porte garant de l'infrastructure », fait valoir le coordonnateur des opérations courantes du Réseau intégré de communications électroniques des îles de la Madeleine (RICEIM), Joël Bourque, dans un entretien avec *Le Devoir*. Le câble de fibre optique constitue un « projet très structurant » pour la communauté, insiste-t-il.

Le COGIM 2 (Câble optique Gaspésie Îles-de-la-Madeleine 2) a été « complètement sectionné » à environ trente kilomètres au large de l'archipel du golfe du Saint-Laurent, jeudi matin. Le COGIM 1 n'a pas automatiquement

pris le relais, coupant les quelque 12 000 habitants des îles du reste du monde. « Généralement, lorsqu'une section d'un câble [est rompue], automatiquement, tout le trafic est transféré sur le deuxième segment. Ça ne s'est pas produit [jeudi] matin », explique M. Bourque. L'opération a été effectuée manuellement jeudi à 22 h 15.

« Les câbles, comme n'importe quelle infrastructure en milieu marin, sont soumis à des assauts bien importants. Ce n'est pas facile, dans le secteur », souligne-t-il, montrant du doigt « l'absence de glace » et « les vents forts » observés. Si « les éléments de la nature ont contribué fort possiblement » au bris du segment, « toutes sortes d'hypothèses » étaient mises à l'épreuve vendredi afin d'expliquer le bris. Parmi elles, « ça peut être une ancre de bateau qui a accroché les deux [câbles] et qui a fait "swigner" toute l'infrastructure », mentionne M. Bourque.

L'assureur évaluait les dégâts vendredi. Il s'agit du troisième bris en quatre ans. Les deux autres bris remontent à mai 2012 et janvier 2016. Il y a près de trois ans, pas moins de 850 000 \$ avaient été versés par la compagnie d'assurance. Joël Bourque craint de voir la prime « explo-

ser » lors du renouvellement de la police d'assurance ou, pire, de voir les câbles jugés non assurables. « Ça devrait être couvert par la police d'assurance, mais on se questionne beaucoup quant à l'assurabilité de l'infrastructure pour 2019 », lance le gestionnaire de l'infrastructure au téléphone.

Le gouvernement québécois pourrait se porter garant des deux câbles, suggère-t-il. « Il faut quand même réaliser que le câble a été déployé il y a quinze ans. La technologie remonte à 2003, 2004. »

À Québec, la ministre déléguée au Développement économique régional, Marie-Eve Proulx, n'écarterait pas la possibilité de déployer un nouveau câble entre la Gaspésie et les îles de la Madeleine — un projet reporté — dans des délais raisonnables. « Vu que le deuxième câble est sectionné — c'est ce qui est arrivé [jeudi]. Ça nous amène à réagir avec urgence », a-t-elle déclaré vendredi.

À Ottawa, le ministre de l'Infrastructure et des Collectivités, François-Philippe Champagne, n'excluait pas vendredi la possibilité d'appuyer financièrement un tel projet. « On est prêts à regarder tout ce qu'on peut faire évidemment pour les Madelinots. C'est une situation très particulière », a-t-il noté.

M. Bourque dissuade les décideurs politiques de s'associer avec Hydro-Québec, qui songe sérieusement à raccorder les îles de la Madeleine avec un câble électrique sous-marin et à fermer la centrale au diesel en 2025. « On le voit avec l'épisode actuellement, l'horizon 2024-2025, c'est peut-être un peu loin », dit-il.

La ministre québécoise de la Sécurité publique, Geneviève Guilbault, a souligné que « la phase de rétablissement [d'un lien sous-marin] va se faire dans un deuxième temps ». « Pour l'instant, on est dans l'intervention, dans l'urgence, dans les besoins immédiats », a insisté M<sup>me</sup> Guilbault.

Près de 2000 foyers étaient toujours privés d'électricité, a indiqué la municipalité des Îles-de-la-Madeleine vendredi.

Un avion d'Hydro-Québec s'est posé jeudi, en fin de soirée, sur les îles. « Ces gens-là d'Hydro-Québec, bien sûr, vont travailler à renforcer le système pour essayer de rétablir l'électricité dans ces foyers », a dit M<sup>me</sup> Guilbault.

Un avion des Forces armées canadiennes a fait de même vendredi après-midi.

Les Forces armées canadiennes offriront un soutien aérien en plus de mener « des patrouilles de santé et de bien-être », a précisé le ministre fédéral de la Sécurité publique, Ralph Goodale. Jusqu'à 250 membres des Forces armées canadiennes fouleront le sol de l'archipel.

« Au total, une centaine de personnes [...] vont prêter main-forte aux Madelinots », a dit Geneviève Guilbault. « Évidemment, je ne veux pas occuper, dans l'un des rares avions qui peuvent se rendre, la place de quelqu'un qui serait autrement plus utile », a ajouté la ministre. Elle se rendra sur les lieux samedi, a-t-elle précisé en soirée.

**Généralement, lorsqu'une section d'un câble [est rompue], automatiquement, tout le trafic est transféré sur le deuxième segment. Ça ne s'est pas produit [jeudi] matin.**

JOËL BOURQUE



DIMANCHE 2 DÉCEMBRE 13H30 - 14H30

DEVANT L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL



1160

CÔTE-DES-NEIGES 2815 boul. Édouard Montpetit #320  
319 000\$ — courtier: Carmen Arbour

GRANDE TERRASSE AVEC VUE DÉGAGÉE



1520

VERDUN 3036 boul. La Salle #C  
495 000\$ — courtier: Kyle Shapcott

DUPLEX | GARAGE DOUBLE



1860

HAMPSTEAD 123-125 rue Dufferin  
1195 000\$ — courtier: Pierre-Yves Lamarre

SUPERBES RÉNOVATIONS



2550

OUTREMONT 25 av. de Vimy  
2 149 000\$ — courtier: Vigen Endinian

DIMANCHE 2 DÉCEMBRE 15H00 - 16H00

À DEUX PAS DU PARC MAISONNEUVE



1390

ROSEMONT 6102 39<sup>e</sup> Avenue  
349 000\$ — courtier: Daniel Beauchemin

PRÈS DE L'ÉCOLE ST-CLÉMENT OUEST



1490

MONT-ROYAL 617 av. Inverness  
979 000\$ — courtier: Pierre-Yves Lamarre

WALK SCORE DE 98 | GARAGE DOUBLE



1780

OUTREMONT 5429 av. Durocher  
1 229 000\$ — courtier: Vigen Endinian

MAGNIFIQUES AIRES DE VIE ENSOLEILLÉES



2710

WESTMOUNT 699 av. Grosvenor  
2 295 000\$ — courtier: Kyle Shapcott



LES VISITES LIBRES

**BARDAGI**

équipe immobilière • real estate team

DES  
PROPRIÉTÉS UNIQUES  
VOUS ATTENDENT  
— CE DIMANCHE

Consultez les fiches détaillées au  
**Bardagi.com/ [code de 4 chiffres]**

Contactez-nous :

514 700-2237  
Bardagi.com



GEORGES BARDAGI  
courtier immobilier agréé

RE/MAX du Cartier GB. Agence immobilière, franchisé indépendant et autonome de RE/MAX du Cartier 1290, avenue Bernard Ouest, bureau 100, Montréal, Québec. H2V 1V9

EN BREF

**La perte du statut d'école défavorisée sera sans conséquence financière**

QUÉBEC — Le gouvernement Legault s'est engagé vendredi à ne pas punir financièrement des écoles dont l'indice de défavorisation s'est amélioré. Un financement supplémentaire est en effet accordé aux écoles qui sont situées dans des zones jugées défavorisées en fonction d'un indice, en vue de fournir des services additionnels aux élèves. Cependant, si la situation économique du secteur s'améliore, le financement leur est retiré conformément aux règles, mais le gouvernement caquiste mettra fin à cette pratique. « On déposera évidemment des plans, des projets pour protéger les services aux élèves. On ne coupe pas, nous, dans les services aux élèves », a dit le ministre de l'Éducation, Jean-François Roberge, en réponse aux questions de l'opposition.

La Presse canadienne

**Traduction simultanée pour les locuteurs autochtones**

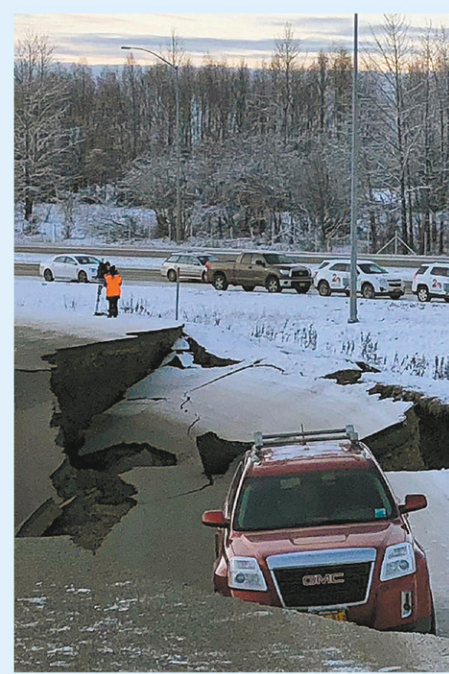
OTTAWA — Quand le député libéral Robert-Falcon Ouellette a prononcé un discours entièrement en cri, l'an dernier, pratiquement aucun de ses collègues à la Chambre des communes n'a compris un seul mot, les règles de la Chambre des communes ne reconnaissant que le français et l'anglais comme langues méritant une traduction simultanée. Mais ce n'est désormais plus le cas. Les députés de tous les partis ont accepté la recommandation d'un rapport proposant que les services d'un interprète soient mis à la disposition des députés qui en font la demande, aux communes ou en comité parlementaire, pour l'une ou plusieurs des quelque 60 langues autochtones. Un préavis raisonnable doit être donné pour obtenir les services d'un traducteur.

La Presse canadienne

**Puissant tremblement de terre en Alaska**

LOS ANGELES — Routes effondrées, bâtiments fissurés, étagères et placards vidés de leur contenu : un puissant tremblement de terre, d'une magnitude évaluée à 7,0, a secoué vendredi matin le sud de l'Alaska, créant un début de panique à Anchorage, la principale ville de cet État américain pourtant habitué aux séismes. Aucune victime n'était signalée peu après le séisme, dont l'origine était située à seulement 13 km au nord d'Anchorage (environ 300 000 habitants), mais la police de la ville faisait état « d'importants dégâts d'infrastructures ». Le séisme est survenu à 8 h 29 locales (17 h 29 GMT) à 41 km de profondeur. Il a été suivi de plusieurs répliques. Cette violente activité sismique a poussé les autorités américaines à lancer une alerte au tsunami, mais celle-ci a été levée peu après.

Agence France-Presse



Un automobiliste pris au piège

DAN JOLING ASSOCIATED PRESS



Aung San Suu Kyi

EMMANUEL DUNAND AGENCE FRANCE-PRESSE

**LE CALENDRIER DE L'AVENT****1<sup>er</sup> décembre : indifférence**FABIEN DEGLISE  
LE DEVOIR

Il y a des silences qui font plus de bruit que d'autres, comme celui d'Aung San Suu Kyi, chef du gouvernement du Myanmar, face au génocide des Rohingyas.

Le contraste ne pouvait qu'être violent entre les massacres, la négation des droits de cette minorité musulmane et l'indifférence de la Dame de Rangoon, Prix Nobel de la paix cuvée 1991, pour avoir incarné la résistance pacifique à la dictature militaire de son pays. Or, en devenant la complice manifeste du régime de bourreaux, l'ex-dissidente ne cesse depuis de tomber de son piédestal.

Cet été, le Musée canadien pour les droits de la personne à Winnipeg a retiré son visage et son nom d'une murale chronologique sur les grands défenseurs des droits de la personne dans le monde, juste avant qu'Ottawa ne la prive, fin septembre, de sa citoyenneté canadienne honoraire.

En août dernier, dans un rapport accablant, la mission d'enquête indépendante créée par le Conseil des droits de l'homme de l'ONU assenait ceci : « Elle n'a pas utilisé sa position de chef du gouvernement, ni son autorité morale, pour endiguer ou empêcher les événements en cours, ou chercher des solutions alternatives pour protéger la population. » L'horreur est toujours plus insoutenable lorsqu'elle ébranle nos compassions.

Jusqu'à Noël, découvrez chaque jour un mot qui résume l'actualité de l'année et capte l'esprit du temps.



CALENDRIER DE L'AVENT

**Un préposé pour huit bénéficiaires****CHSLD**

SUITE DE LA PAGE A 1

L'entrée de la résidence donne sur une grande pièce avec deux tables. Dans l'espace à aire ouverte, on voit, au fond, une cuisine en long et, sur la droite, la salle de télévision, où se bercent deux personnes. Le décor aux tons ocre et les meubles en faux bois ne sont pas du dernier cri. Mais l'endroit est chaleureux, les grandes fenêtres généreuses et l'éclairage tamisé et doux.

La plus grande différence avec un CHSLD ordinaire, « c'est le calme », précise M<sup>me</sup> Chouinard, qui a pris part au projet dès le départ, il y a dix ans. Ici, les résidents ne se font pas réveiller le matin pour un déjeuner à une heure préétablie. Ils se réveillent à leur rythme et déjeunent quand ils sont prêts dans une véritable cuisine. Comme à la maison. « On n'entend pas de sonnette, il n'y a pas de mauvaises odeurs », ajoute-t-elle. Pour s'en assurer, les concepteurs ont créé des garde-robes « ventilées de l'intérieur » où sont mis les chariots contenant des couches souillées.

**« Ça existe déjà »**

Quelques jours après son entrée au gouvernement, la ministre responsable des Aînés, Marguerite Blais, est venue visiter les lieux à l'invitation des fonctionnaires du ministère de la Santé. La « maison des aînés » qu'elle avait imaginée se trouvait devant ses yeux. « Je ne le savais pas, mais ça existe déjà », expliquait-elle en entrevue cette semaine. « Quand je suis rentrée, il y avait une cuisine à aire ouverte. Ça sentait la soupe chaude. L'atmosphère était comme dans une maison, mais c'était un CHSLD. »

La CAQ a promis de construire trente maisons des aînés d'ici quatre ans grâce à des investissements de 1 milliard de dollars. « Les maisons des aînés, c'est le projet d'une génération », déclarait cette semaine le premier ministre Legault dans son discours d'ouverture de la législature. « Ce modèle, le gouvernement va le définir avec les spécialistes, les usagers et le personnel, et on va ensuite le mettre en œuvre. »

**Quand je suis rentrée, il y avait une cuisine à aire ouverte. Ça sentait la soupe chaude. L'atmosphère était comme dans une maison, mais c'était un CHSLD.**

MARGUERITE BLAIS



Dans les plans de la CAQ, chacune d'entre elles compterait de 70 à 130 personnes. Or celle de Sainte-Perpétue est encore plus petite avec ses 32 résidents. Chaque bâtiment est conçu comme deux maisons jumelées comptant huit résidents chacune. Les préposés aux bénéficiaires sont responsables de moins de patients (huit au lieu d'une quarantaine ailleurs), mais ils se chargent de tout, gruaud le matin compris.

Le modèle développé ici a été imaginé localement, au milieu des années 2000, par l'équipe du Centre de santé et de services sociaux de Montmagny-L'Islet. Ainsi, cette maison des aînés avant l'heure a été soutenue et financée, il y a dix ans, quand Philippe Couillard dirigeait le ministère de la Santé. « On arrivait au bon moment avec un projet comme ça », se rappelle M<sup>me</sup> Chouinard.

D'autres endroits au Québec, comme le Centre CarpeDiem de Trois-Rivières ont développé le même genre d'approche, mais il s'agit le plus souvent de projets privés. Dans ce cas-ci, il s'agit d'un projet 100 % public.

Le CHSLD du secteur devait, de toute façon, être remplacé et la petite taille du projet rendait l'expérience possible. « On a demandé aux architectes à combien de pieds carrés on avait droit par personne », explique Josée Chouinard. Puis ils ont retiré des plans la salle de réunion, celle du médecin, de l'ergothérapeute, etc. « Ici, les soins vont se donner à la chambre. »

« Les accessoires pour donner les soins sont partout, mais on ne les voit pas », poursuit-elle en montrant le lit

d'une pensionnaire, un lit électrique comme on en voit à l'hôpital, mais dont la tête n'est pas blanche, mais couleur peau. Au plafond, la rampe mécanique qui permet de soulever la personne et de la transporter jusqu'à la salle de bain se fond presque dans le décor.

**Rêver de papillons**

Près de la grande fenêtre, la pensionnaire a posé de petits personnages tricotés, dont un petit père Noël qu'elle a visiblement tricoté elle-même. La chaise, très basse, a été conçue pour qu'elle puisse profiter au maximum de la vue. La résidence est tout près du cœur du village, avec l'église en arrière-plan, la patinoire en face et les sentiers de motoneige qui passent à côté.

Quand on lui fait remarquer que cette approche coûte sûrement plus cher, M<sup>me</sup> Chouinard répond que non, mais qu'il a vraiment fallu tenir tête aux architectes et ingénieurs au début du projet pour penser les lieux autrement. Par contre, les ressources humaines coûtent un peu plus cher ici pour le quart de nuit, puisque ce sont des petites unités. Ainsi, l'ancien CHSLD avait deux préposés pour quarante personnes, alors qu'il en faut le double à Sainte-Perpétue afin d'avoir quelqu'un dans chacune des quatre « maisons ».

Le projet s'est aussi heurté à une certaine résistance syndicale au départ, concède-t-elle. Certains préposés préféreraient notamment s'en tenir au modèle classique du métier plutôt qu'à plusieurs tâches auprès d'un plus petit groupe.

Mais c'est un modèle qu'on peut reproduire ailleurs, assure M<sup>me</sup> Chouinard. Elle « rêve » notamment de renouveler la formule à plus grande échelle pour un projet de 80 places à Montmagny. « Ça aurait la forme d'un papillon avec quatre ailes. »

Mais Montmagny n'est pas Montréal. « C'est sûr qu'en ville, l'enjeu, c'est le prix des terrains », note-t-elle. « Ça prendrait peut-être deux papillons l'un par-dessus l'autre... »

En attendant de superposer les papillons, M<sup>me</sup> Chouinard répond à des questions. « Tout le monde m'appelle. Ils veulent s'inspirer de ce que M<sup>me</sup> Blais a vu parce qu'elle en parle. » Avant *Le Devoir*, elle a fait visiter les bâtiments aux fonctionnaires du ministère de la Santé, à des délégations de Lanaudière et des Laurentides, et vendredi matin, elle s'entretenait au téléphone avec des cadres du réseau de la santé de l'est du Québec. Après tout, c'est la « deuxième Josée Chouinard » la plus populaire du Québec.

**Congédié?**

Voyez

**François Gendron**

avocat

LL.L., M.A., Ph.D.

Vieux Montréal 514-845-5545

**MARIO MEROLA**

Réalizations : 1948 - 2018

514 381-6338

Sculpture modulaire (180 X 30 X 30 cm) 1974

**UNIVERS DU STORE.CA**

CLAUDE BOUCHARD

SIGNATURE  
Stores de qualité

Fabriqués au Québec

MEILLEUR PRIX GARANTI

MONTRÉAL • QUÉBEC • TROIS-RIVIÈRES • LAVAL • LONGUEUIL • REPENTIGNY • BELOEIL • BOISBRIAND • MAGOG • ST-AGATHE • FORT LAUDERDALE

**ESTIMATION ET MESURES GRATUITES**

Sans Frais 1-855-770-8677 Aussi en Floride (954) 955-8677



OPAQUES SOLAIRES TRANSLUCIDES

TOILES À ROULEAUX • PANNEAUX COULISSANTS • PERSIENNES  
STORES VOILAGE • STORES ROMAINS • STORES HORIZONTAUX  
STORES MOTORISÉS • STORES DE VERRIÈRES • STORES VERTICAUXINSTALLATION  
GRATUITESPÉCIAL  
MOTORISATION  
GRATUITE

## III COMMERCE

## Le Canada signe l'ACEUM

Les tarifs dans l'acier et l'aluminium sont toutefois maintenus

ÉRIC DESROSIERS  
LE DEVOIR

Le Canada a finalement signé vendredi une version modernisée de l'ALENA avant d'avoir obtenu une levée des tarifs américains dans l'acier et l'aluminium.

Ottawa laissait courir la rumeur, jeudi soir, que Justin Trudeau pourrait se faire remplacer par sa ministre des Affaires étrangères, Chrystia Freeland, à la cérémonie de signature du lendemain matin en marge du sommet du G20 à Buenos Aires, en Argentine. Le premier ministre canadien s'est toutefois présenté à la tribune aux côtés des présidents américain, Donald Trump, et mexicain, Enrique Peña Nieto, au terme d'un an et demi de négociations houleuses marquées par « plusieurs attaques et quelques injures », a résumé le chef de la Maison-Blanche, très fier de son nouvel accord, « qui va changer le paysage commercial pour toujours ».

« C'est pour cela que je suis là », a expliqué un Justin Trudeau moins enjoué, pour qui « la nouvelle entente lève la menace d'une grave incertitude économique [qui] aurait été beaucoup plus dommageable ». Cette avancée, a-t-il ajouté à l'intention de son voisin américain, nous donne « encore plus de raisons de continuer à travailler afin de lever les taxes douanières sur l'acier et l'aluminium ».

Les trois pays ont figolé jusqu'à la dernière minute les détails de l'entente de

principe conclue à la fin septembre pour remplacer l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) en vigueur depuis 1994 et considéré par Donald Trump comme « le pire traité commercial jamais signé » par les États-Unis.

Le Canada se réjouit aujourd'hui de l'ajout de nouvelles dispositions plus en phase avec la réalité économique ainsi que d'autres censées mieux protéger l'environnement et les droits des travailleurs. Il se félicite surtout d'avoir su désamorcer plusieurs exigences de Donald Trump jugées extravagantes, d'avoir conservé l'exception culturelle et le recours à un mécanisme d'arbitrage contre les États-Unis ainsi que d'avoir obtenu une forme d'exemption des éventuels tarifs douaniers américains dans l'automobile.

L'une des principales concessions du Canada a été faite dans son système de gestion de l'offre dans le lait, la volaille et les œufs, sous forme de quotas d'importation supplémentaires et d'un plafonnement de ses propres exportations de produits laitiers. Il ne reste désormais plus, disent les producteurs, qu'à espérer qu'Ottawa respectera sa promesse de les dédommager « complètement et justement » pour les pertes de revenus infligés par les dernières ententes commerciales.

Le nouvel accord doit maintenant être ratifié par les Parlements des trois pays. Cela ne devrait pas poser de problème au Canada et au Mexique, estiment la



L'entente signée par Enrique Peña Nieto, Donald Trump et Justin Trudeau a été figolée jusqu'à la dernière minute.

SAUL LOEB AGENCE FRANCE-PRESSE

**L'ALENA est mort. Vive l'ACEUM! Ou l'AEUMC, ou le T-MEC...**

plupart des experts, mais pourrait être plus compliqué au Congrès américain, où Donald Trump vient de perdre sa majorité républicaine à la Chambre des représentants.

Très content depuis deux mois de pouvoir dire qu'il avait remplacé le « désastreux » ALENA (NAFTA en anglais) par un nouvel Accord États-Unis-Mexique-Canada (AEUMC ou USMCA en anglais), le président américain a pu constater vendredi que ses partenaires avaient décidé de rebaptiser l'entente chacun à leur manière, le Mexique optant pour le traité Mexique-États-Unis-Canada (T-MEC en espagnol) et le Canada choisissant Accord Canada-États-Unis-Mexique (ACEUM ou CUSMA en anglais).

**Sombre G20**

Cette signature de l'ACEUM pourrait être le meilleur moment du sommet

du G20 pour Donald Trump. Forcé d'annuler à la dernière minute sa rencontre prévue avec son compère russe, Vladimir Poutine, à la suite de l'abordage et la capture de navires ukrainiens par la marine russe, le président américain doit se préparer à un délicat souper en tête à tête, en clôture d'événement samedi, avec son homologue chinois, Xi Jinping, dans l'espoir de réduire la tension commerciale entre leurs deux pays. La réunion n'avait pas encore commencé vendredi que ses alliés européens lui reprochaient déjà de bloquer tout progrès sur la question des migrants, des changements climatiques et d'une meilleure gouvernance du commerce mondial.

Avec l'Agence France-Presse et Associated Press

## Papeterie Casse - Noisette

*Nous tenons en inventaire agendas,  
papiers Lalo, papier St-Gilles,  
cartes, plumes et stylos,  
albums de photos, articles de bureau,  
sceaux, cires à cacheter.*

445, rue St-Sulpice, Vieux-Montréal Téléphone : 514 845-4980

Heures d'ouverture :  
du lundi au vendredi de 10 h 00 à 18 h 00  
les samedis et dimanches de 10 h 00 à 16 h 30

## Galerie Claude Lafitte

Depuis 1975

### IMPORTANTE EXPOSITION À SHERBROOKE « MAÎTRES QUÉBÉCOIS »

Paul-Émile Borduas · Marc-Aurèle Fortin · Jean Paul Lemieux Jean-Paul Riopelle · M. A. de Foy Suzor-Côté

15 décembre 11h-17h / 16 et 17 décembre 11h-19h  
O chevreuil, 62 rue Wellington Nord, Sherbrooke, QC

En collaboration avec Anaïs Girardot, Évaluatrice d'œuvres d'art



Marc-Aurèle Fortin, « Orme à Ste-Rose », v. 1924, Aquarelle mixte, 20" x 26"

Claude Lafitte, Expert-conseil

lafitte@lafitte.com - www.lafitte.com - 514 842-1270

Évaluations verbales gratuites pour les œuvres de maîtres canadiens, américains et européens.

OSM  
ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

Présenté par  
Hydro  
Québec

offrir  
L'OSM  
en  
CADEAU

un classique!

2 CONCERTS  
AU CHOIX

3 CONCERTS  
AU CHOIX

à partir de

70\$\*

à partir de

100\$\*

Pour les fêtes, faites plaisir à vos proches en leur offrant un moment musical magique à l'OSM! Choisissez parmi notre sélection de concerts, dont le *Requiem* de Mozart, les symphonies de Brahms, la *Symphonie fantastique* de Berlioz et plusieurs autres!

Chèques-cadeaux également disponibles!

osm.ca | 514 842-9951

\* Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



# Des employés de la Great-West demandent à se syndiquer

FRANÇOIS DESJARDINS  
LE DEVOIR

La présence syndicale n'est pas particulièrement répandue dans le secteur financier au Québec, mais elle souhaite s'inviter à la Great-West, des employés de l'entreprise ayant déposé cette semaine une demande d'accréditation auprès du Tribunal administratif du travail.

La requête du Syndicat des travailleuses et des travailleurs de la Great-West (CSN) indique que l'opération vise les « salariés des services centralisés » de « tous les établissements » de Great-West, une entité du conglomerat de la famille Desmarais dont le siège québécois est situé boulevard Robert-Bourassa, à Montréal.

Spécialisée dans l'assurance et l'épargne-retraite, la Great-West est basée à Winnipeg et abrite d'autres noms connus comme la London Life et Canada-Vie. Ces sociétés financières appartiennent à la Corporation Financière Power, conglomerat financier

contrôlé à 65,5 % par la Corporation Power de la famille Desmarais.

Selon une source au sein de la CSN, c'est le personnel de l'assureur qui a contacté la centrale. Les requêtes ne précisent jamais le nombre de travailleurs visés. « Nous allons prendre connaissance de la requête et nous y répondrons dans le respect du Code du travail du Québec », a indiqué la Great-West dans une déclaration écrite. « Indépendamment de l'issue, nous gardons confiance dans notre capacité à maintenir de bonnes relations avec nos employés. »

La Banque Laurentienne, le Mouvement Desjardins et l'assureur SSQ figurent parmi les seules institutions financières québécoises dont les employés sont représentés par des syndicats. Selon l'Autorité des marchés financiers, 150 000 personnes travaillent dans le secteur « finance et assurances », soit 4 % des emplois totaux au Québec. Environ le tiers d'entre eux se trouvent au sein du Mouvement Desjardins.

« C'est l'un des secteurs les plus faiblement syndiqués », a dit en entrevue Paul-André Lapointe, professeur au Département des relations industrielles de l'Université Laval. « Prenons le cas des banques, par exemple. Ce sont de petits établissements et c'est très difficile de syndiquer succursale par succursale. Plus un groupe est petit, plus il peut être facile de le diviser sur une question de syndicalisation. Aussi, il y a dans le secteur bancaire beaucoup d'opposition de la part des employeurs. » De manière générale dans l'ensemble du secteur privé, environ 15 % des cols blancs sont syndiqués, a ajouté M. Lapointe.

Selon le Code du travail du Québec, une demande en accréditation est déposée lorsque ses protagonistes estiment avoir l'appui d'une majorité de travailleurs. Après avoir fait parvenir le document à l'employeur, un agent du Tribunal administratif du travail (TAT) doit alors suivre un protocole strict, ce qui comprend une vérification de la liste des employés de l'employeur, un examen de la conformité de la requête

**La Banque Laurentienne, le Mouvement Desjardins et l'assureur SSQ figurent parmi les seules institutions financières québécoises dont les employés sont représentés par des syndicats**

et une confirmation du caractère majoritaire des employés qui ont signé les cartes d'adhésion.

## Le cas de la Banque Laurentienne

Pendant ce temps, un nouvel effort visant à faire révoquer l'accréditation syndicale à la Banque Laurentienne a échoué cette semaine, selon un article publié par *La Presse* jeudi. Selon une décision du Conseil canadien des relations industrielles (CCRI), l'agent du CCRI qui s'est penché sur les déclarations d'appui à la demande de révocation a constaté de nombreuses irrégularités.

« Lors de son enquête, l'agent a découvert que plusieurs employés affirmaient ne pas avoir signé la déclaration qui figurait à leur nom. L'agent a poussé son enquête afin de vérifier les signatures de ces employés et a constaté que les déclarations soumises en preuve au Conseil au soutien de la demande de révocation comportaient des signatures falsifiées », peut-on lire dans la décision du CCRI rendue le 28 novembre.

## Parfait pour les Fêtes!

### Grand Théâtre de Québec | Salle Louis-Frédette

269, boul. René-Lévesque Est, Québec QC G1R 2B3

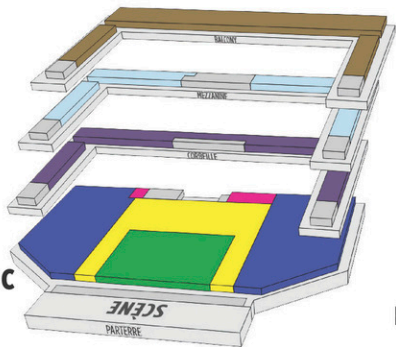
LUN 31 décembre 19 h 30  
MAR 1<sup>er</sup> janvier 14 h 30

Billets : 1 877 643-8131

Organisateur : 418 907-7436

En ligne : [fr.shenyun.com/Quebec](http://fr.shenyun.com/Quebec)

[grandtheatre.qc.ca](http://grandtheatre.qc.ca)



#### BILLETS

194,41 \$
156,47 \$
143,82 \$
132,32 \$
125,42 \$
119,68 \$
107,03 \$

Frais de service et taxes inclus

### Place des Arts | Salle Wilfrid-Pelletier

175, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal QC H2X 1Z8

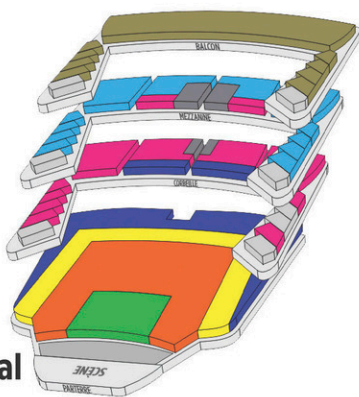
JEU 3 JANVIER 19 h 30  
VEN 4 JANVIER 19 h 30  
SAM 5 JANVIER 14 h 30  
SAM 5 JANVIER 19 h 30  
DIM 6 JANVIER 13 h

Billets : 1 866 842-2112

Organisateur : 514 800-2928

En ligne : [fr.shenyun.com/Montreal](http://fr.shenyun.com/Montreal)

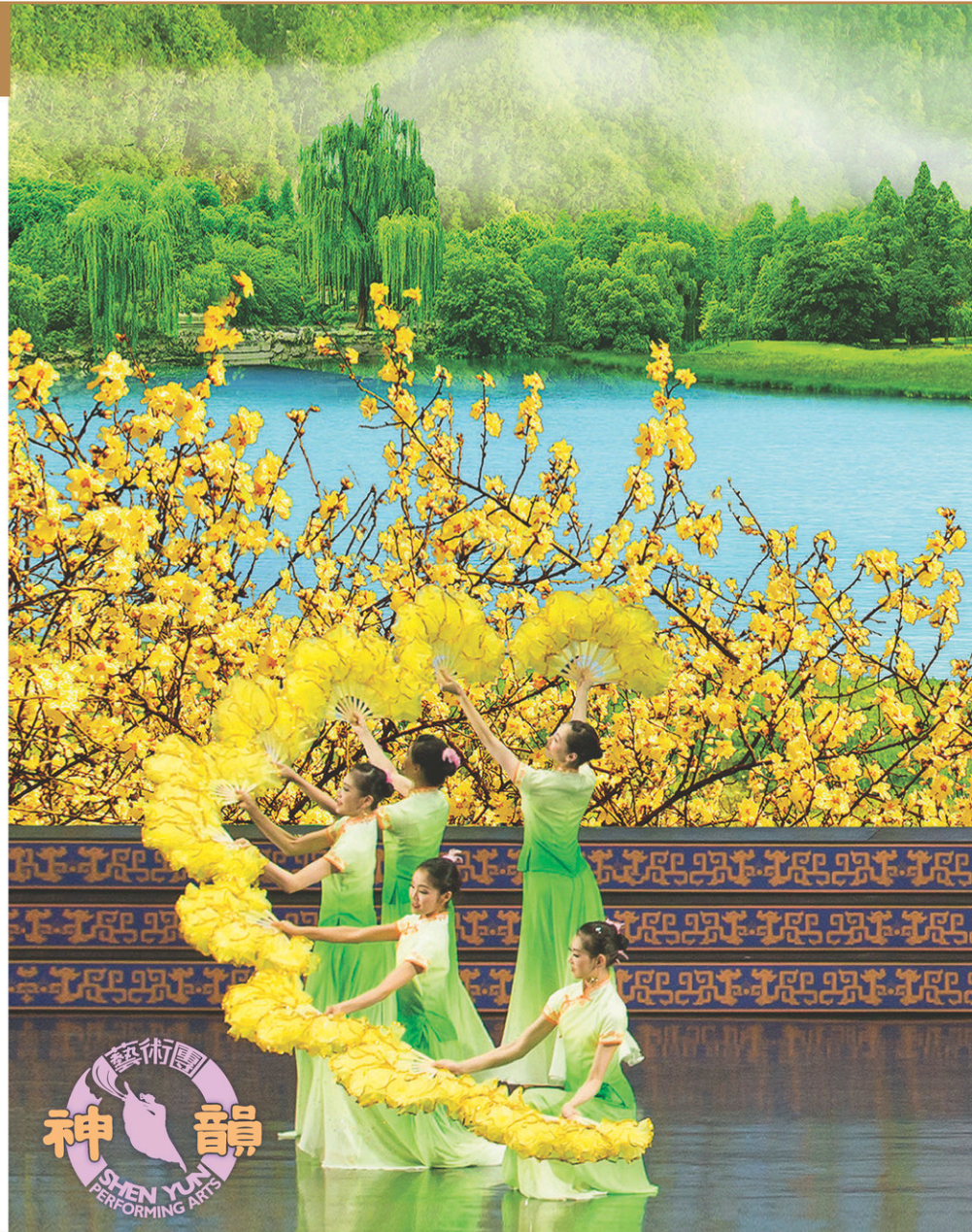
[placedesarts.com](http://placedesarts.com)



#### BILLETS

232,95 \$
196,16 \$
158,22 \$
132,32 \$
119,93 \$
113,03 \$
107,28 \$

Frais de service et taxes inclus



## III HÔTELLERIE

# Jusqu'à 500 millions de clients de Marriott piratés

AGENCE FRANCE-PRESSE

Le géant mondial de l'hôtellerie Marriott — propriétaire d'enseignes comme Sheraton, Westin, Starwood et Marriott — a annoncé vendredi le piratage d'une base de données pouvant contenir les informations d'environ 500 millions de clients, précisant qu'une enquête interne avait révélé des « accès non autorisés » depuis 2014.

Le groupe américain, dont le siège se trouve au Maryland, a indiqué dans un communiqué avoir reçu un signalement interne le 8 septembre 2018 concernant une tentative d'accès à un vaste fichier de réservations aux États-Unis. Son enquête a révélé qu'un « tiers non autorisé » avait « copié et crypté des informations, et avait entrepris des opérations pour les retirer ».

« Nous regrettons profondément cet incident. Depuis le début, nous avons agi rapidement pour limiter cet incident et mener une enquête approfondie avec l'assistance d'experts en sécurité de premier plan », a indiqué Arne Sorenson, patron de Marriott, cité dans le communiqué. « Nous faisons tout notre possible pour soutenir nos clients. » « Nous allouons toutes les ressources nécessaires

pour éliminer les systèmes Starwood et accélérer le renforcement en cours de la sécurité de notre réseau », a-t-il souligné.

Marriott a fait savoir qu'elle devait commencer, dès vendredi, à prévenir, par courriel électronique, les personnes susceptibles d'être concernées par cette faille de sécurité.

Les forces de l'ordre ont ouvert une enquête avec laquelle Marriott coopère, et les autorités de régulation ont été prévenues.

Le groupe Marriott, qui a fusionné en 2016 avec l'américain Starwood, devenant alors le premier groupe hôtelier mondial, dit ne pas avoir fini d'identifier les informations ayant été dupliquées. Elles peuvent concerner des réservations effectuées jusqu'au 10 septembre 2018 compris. Il a relevé que, pour environ 327 millions de clients sur les quelque 500 millions qui figureraient dans la base de données visée, les informations incluent noms, adresses postale et électronique, numéros de téléphone et de passeport, date de naissance, sexe ou encore détails sur le compte Starwood Preferred Guest (SPG), une carte haut de gamme lancée récemment par l'émetteur de cartes de crédit American Express destinée aux voyageurs réguliers. Pour cer-

taines de ces personnes, le numéro de carte bancaire et sa date d'expiration sont également concernés, mais Marriott n'est pas en mesure à ce stade d'indiquer si le ou les intrus sont parvenus à passer outre les protections de cryptage propres à SPG.

Pour les millions d'autres clients, les informations à risque ne comportent que le nom et, parfois, d'autres détails, comme les adresses électronique et postale.

Ce serait le plus important piratage connu de données privées depuis celui de Yahoo! en 2013, lorsque l'ensemble de ses trois milliards de comptes utilisateurs avaient été affectés.

« Une violation importante des données pendant quatre ans », ont relevé les analystes de Cowen, estimant que le fait que seul le système Starwood soit touché et que le groupe ait agi de façon « assez rapide » devrait permettre de « limiter les dégâts ».

L'entreprise, établie au Maryland, gère plus de 6700 établissements à travers le monde, mais la plupart se trouvent en Amérique du Nord. Marriott a mis sur pied un site Web et un centre d'appels pour toutes les personnes craignant d'être concernées par la faille de sécurité.

Avec Associated Press

4 ans

C'est le nombre d'années qu'a duré le vol

## EN BREF

### Profits en hausse pour la SAQ

La Société des alcools du Québec (SAQ) a affiché une timide croissance de son bénéfice net au cours du deuxième trimestre, période au cours de laquelle son chiffre d'affaires a reculé légèrement. Pendant le trimestre qui s'est terminé le 15 septembre, où le réseau a été perturbé à quelques reprises par des journées de grève déclenchées par les employés de magasins et de bureaux, la société d'État a engrangé des profits de 268,9 millions, en hausse de 1 % par rapport à il y a un an. Les recettes de la SAQ se sont néanmoins contractées de 0,6 %, à 747,9 millions. Contrairement à l'an dernier, la SAQ a expliqué qu'elle n'a pas pu compter sur la Fête nationale du Québec pour augmenter ses ventes pendant le deuxième trimestre. Les revenus du réseau des succursales ainsi que des centres spécialisés ont été de 669,7 millions, en recul de 0,5 % par rapport au deuxième trimestre de l'exercice précédent. Exprimées en volume, les ventes ont affiché une décroissance de 2 %. Dans son rapport trimestriel, la SAQ n'évoque pas le conflit de travail avec ses quelque 5500 employés qui sont syndiqués.

La Presse canadienne

**Prenons le cas des banques [...] Ce sont de petits établissements et c'est très difficile de syndiquer succursale par succursale [...] Aussi, il y a dans le secteur bancaire beaucoup d'opposition de la part des employeurs.**

PAUL-ANDRÉ LAPOINTE



« La nature et l'étendue des irrégularités décelées ont pour conséquence d'altérer l'ensemble des déclarations confidentielles présentées à l'appui de la demande dans la mesure où le Conseil n'est pas disposé à en accepter la véracité et à s'y fier pour ordonner la tenue d'un scrutin de représentation », poursuit le CCRI, qui a donc rejeté la demande.

Les relations entre la Laurentienne et le Syndicat des employés et employés professionnels-les et de bureau (SEPB-Québec) sont tendues depuis des années. En septembre, les négociations de renouvellement de convention collective ont été montrées du doigt comme un facteur contribuant à ralentir le plan de transformation de la Banque.

### III PIB CANADA

## Des signaux inquiétants

Le taux cible ne devrait pas augmenter la semaine prochaine

LA PRESSE CANADIENNE  
À OTTAWA

Le rythme de la croissance économique au Canada a ralenti pendant le troisième trimestre, alors que les investissements des entreprises ont diminué et que les ménages ont moins dépensé, ce qui soulève des questions entourant la cadence des prochaines hausses des taux d'intérêt par la Banque du Canada.

L'économie canadienne a progressé à un rythme annualisé de 2 % au troisième trimestre, par rapport à 2,9 % au deuxième. Des économistes ont estimé que le plus récent portrait publié par Statistique Canada vendredi montrait des signes inquiétants de faiblesse. En octobre, la Banque du Canada avait relevé à 1,75 % son taux directeur — son niveau le plus élevé depuis environ une décennie.

Paul Ferley, économiste en chef adjoint à la Banque Royale, s'est montré plus déçu du recul des investissements des compagnies que de la diminution

plus importante que prévu de l'investissement résidentiel. Il croit également que la croissance économique pourrait continuer de ralentir au quatrième trimestre, pour « avoisiner davantage 1 % ».

Au Mouvement Desjardins on retient que la demande intérieure a diminué de 0,1 %, mettant ainsi un terme à neuf trimestres consécutifs de croissance. « Est-ce une répercussion des hausses passées des taux d'intérêt directeurs ? Il est trop tôt pour conclure [...] Avec la faiblesse de la demande intérieure, les risques viennent de monter d'un cran au pays. Dans ces conditions, il est évident que les autorités monétaires n'augmenteront pas le taux cible lors de leur rencontre de la semaine prochaine. »

M. Ferley continue d'anticiper une hausse des taux d'intérêt au premier trimestre, mais il a ajouté que cela allait dépendre de la tenue de l'économie.

Avec Le Devoir

**Est-ce une répercussion des hausses passées des taux d'intérêt directeurs ? Il est trop tôt pour conclure [...] Avec la faiblesse de la demande intérieure, les risques viennent de monter d'un cran au pays.**

MOUVEMENT  
DESJARDINS



### EN BREF

#### Zone euro : l'inflation ralentit, le chômage au plus bas

BRUXELLES — L'inflation a ralenti dans la zone euro en novembre, tandis que le chômage est resté stable en octobre, au plus bas depuis presque dix ans, selon des chiffres diffusés vendredi par l'Office européen des statistiques. Dans les 19 pays ayant adopté la monnaie unique, la hausse des prix s'est établie à 2 % en novembre, un chiffre conforme à l'objectif fixé par la BCE. En octobre, l'inflation dans la zone euro était de 2,2 %. L'inflation sous-jacente (hors énergie, produits alimentaires, boissons alcoolisées et tabac) a elle aussi ralenti en novembre, pour atteindre 1 %, contre 1,1 % en octobre. Eurostat a également communiqué vendredi les chiffres du chômage en octobre, qui est resté stable dans la zone euro à 8,1 % pour le quatrième mois consécutif, ce qui reste son niveau le plus bas depuis novembre 2008. Dans les 28 pays de l'Union européenne, le taux de chômage s'est établi à 6,7 % en octobre, stable par rapport à septembre.

Agence France-Presse



PRÉSENTÉ PAR LES ASSOCIATIONS DU FALUN DAFU DE MONTRÉAL ET DE QUÉBEC

### Microsoft double Apple

Le pari de Microsoft sur des technologies comme l'infonuagique a porté ses fruits, puisque la société a dépassé Apple au chapitre de la valeur boursière. Les perspectives du fabricant de logiciels fondé par Bill Gates et Paul Allen semblaient sombres il y a quelques années à peine alors que la demande pour le système Windows était en chute libre, à l'instar des ventes d'ordinateurs personnels. Mais sous la gouverne du chef de la direction Satya Nadella, Microsoft a pris un nouvel élan en se tournant vers les logiciels, les services et l'infonuagique, ce qui a mené à la conclusion d'importants contrats à long terme avec des entreprises. Microsoft traverse une période de renaissance, éclipsant Facebook, Google, Amazon et les autres chouchous de la technologie de la dernière décennie. Au terme de la séance de vendredi, la valeur boursière de Microsoft était de 851 milliards \$US, par rapport à 847 milliards \$US pour Apple. Microsoft n'avait pas atteint ce niveau depuis le sommet de la bulle technologique au début des années 2000. Microsoft a pu rattraper Apple parce que cette dernière a vu son action chuter de 20 % en novembre.

Associated Press

### III VOS FINANCES

## Les FNB face à la volatilité

GÉRARD  
BÉRUBÉ



**L**es marchés boursiers évoluent au rythme de la fin de cycle, mais la vigueur de l'activité économique semble éloigner toute correction majeure. La volatilité compose aujourd'hui le menu des fonds négociés en Bourse (FNB).

Après avoir effacé tous ses gains de l'année, Wall Street a rebondi cette semaine, affichant des gains oscillant entre 4,6 % et 5,2 % selon l'indice de référence. Ces hauts et ces bas témoignent d'un retour de la volatilité en Bourse, mais sans trop de craintes, l'indice VIX associé au S&P 500 se situe maintenant autour des 20 points ou légèrement en dessous.

Cet environnement boursier est devenu plus incertain avec un cycle haussier entré dans sa dixième année. Les analystes du Mouvement Desjardins rappelaient cette semaine que le marché boursier américain connaît

actuellement un marché haussier particulièrement long. Le S & P 500 n'a ainsi connu aucun recul de plus de 20 % et a plus que quadruplé depuis son creux de mars 2009.

Lors d'une conférence organisée par BMO le 22 novembre dernier, les spécialistes de plusieurs institutions ont fait le point. Ils ont articulé leur stratégie face à la volatilité en dirigeant leur regard vers la famille des FNB. Si les FNB de faible volatilité ont, dans l'ensemble, apporté leur protection aux portefeuilles depuis l'automne, les spécialistes se retournent désormais vers les FNB Options d'achat couvertes. Ils retiennent qu'il faut rester en Bourse et exposé aux actions et à leur dividende, mais en misant sur la volatilité créant une bande de fluctuations quasi horizontale. « L'incertitude du marché reste considérable et l'instabilité politique devrait se poursuivre. Cependant, les bénéfices des sociétés sont élevés et l'économie est en expansion. Une exposition au marché boursier demeure nécessaire », peut-on lire dans le résumé de la conférence.

BMO Gestion mondiale d'actifs explique que cette approche consiste à vendre des options d'achat et à détenir simultanément les actions sous-jacentes. On mise sur des prix d'exercice et une échéance de quelques mois permettant de minimiser le risque que le

**Les spécialistes se retournent vers les options d'achat couvertes**

cours de l'action vienne à dépasser le prix de levée. Cette stratégie est dite prudente, « car elle diminue le risque lié à la détention de titres tout en procurant un revenu additionnel » venant de la prime versée par l'acheteur de l'option. Le tout s'ajoutant au revenu de dividende provenant des actions sous-jacentes. On le devine, cette approche tend à surperformer dans un marché stagnant ou en baisse, mais à sous-performer dans un marché en hausse rapide. Le modèle idéal : des titres sous-jacents fluctuant dans une bande étroite.

Parmi les autres familles de FNB retenant l'attention des spécialistes, on retrouve celles se concentrant sur les banques américaines et canadiennes. L'on mise alors sur le découplage d'une économie américaine dissociée du reste du monde, sur le mouvement haussier des taux d'intérêt et sur un secteur financier en corrélation positive avec les prévisions d'une hausse de l'inflation. Ou encore les FNB Infrastructures mondiales, pour des éléments d'actif non corrélés offrant des rendements hors des catégories d'actif traditionnelles. S'ajoutent à la liste les FNB à faible volatilité, moins sensibles au cycle économique, et les FNB américains du secteur de la santé, par mesure défensive.

Aux investisseurs recherchant un revenu fiable, il a été proposé lors de cette conférence les FNB de titres de revenu fixe mondiaux gérés activement. À ceux désirant accroître la portion liquide de leur portefeuille par mesure défensive, les FNB d'obligations à court terme américains et canadiens viendraient optimiser la position de trésorerie, lit-on dans le résumé.

## EN BREF

## Stroll officiellement avec Force India

L'écurie de Formule 1 Force India a confirmé ce que tous les observateurs envisageaient depuis le mois d'août : le Québécois Lance Stroll s'alignera pour l'équipe en 2019. Le communiqué précise que Stroll a signé une entente de plusieurs saisons avec l'écurie. L'annonce du passage de Stroll chez Force India est attendue depuis le mois d'août, soit depuis que le père du jeune pilote, Lawrence, à la tête d'un consortium d'hommes d'affaires, s'est porté acquéreur de l'écurie, alors en difficulté financière. La Presse canadienne

## Contrat de trois ans pour Bush avec l'Impact

L'Impact de Montréal a récompensé son gardien Evan Bush, nommé le meilleur joueur défensif de l'équipe en 2018, en lui accordant un contrat de trois ans. Certaines sources avancent que le montant total de l'entente s'élève à un million de dollars. Bush, âgé de 32 ans, a dominé la MLS en 2018 avec 132 arrêts. Il s'est aussi classé à égalité au troisième rang du circuit avec 10 blanchissages. La saison dernière, Bush a touché un salaire de 157 925 \$, ce qui le plaçait au 18<sup>e</sup> rang des salariés parmi les gardiens du circuit selon les chiffres de l'association des joueurs de la MLS. La Presse canadienne

## HOCKEY

## « Je veux jouer »

Victor Mete se rapporte au Rocket de Laval avec enthousiasme

MICHEL LAMARCHE  
À LAVAL  
LA PRESSE CANADIENNE

À première vue, un joueur qui a joué plusieurs minutes dans la LNH aux côtés de Shea Weber et qui est cédé à la Ligue américaine l'année suivante pourrait être perçu comme ayant régressé. N'allez pas dire ça à Joël Bouchard au sujet de Victor Mete.

Quelque 24 heures après le renvoi du jeune défenseur au Rocket de Laval, Bouchard a accueilli la nouvelle addition à son équipe par un concert d'éloges, autant pour l'individu que pour le joueur de hockey.

« Je lui ai parlé hier après-midi et ce matin », a raconté Bouchard à quelques heures du match contre les Phantoms de Lehigh Valley, le club-école des Flyers de Philadelphie, à la Place Bell.

« C'est un jeune super intelligent, il comprend, il est logique, il n'est pas nono. Victor vient ici avec une belle ouverture d'esprit et il n'est pas démotivés. »

En décrivant la situation entourant Mete, l'entraîneur-chef du Rocket a tenté de placer les choses en perspective, soit celle d'un joueur qui a mêlé les cartes au camp d'entraînement l'an dernier, qui a forcé le main des dirigeants du Canadien, mais qui a aussi besoin de jouer davantage pour poursuivre son développement.



« Dans la vraie vie, un gars repêché en quatrième ronde aurait joué au niveau junior toute l'année dernière, il serait venu au Championnat du monde junior et il aurait commencé [la saison actuelle] dans la Ligue américaine. Mais justement, Victor a battu les pronostics jusqu'à maintenant et il a été bon dans la Ligue nationale. Ça n'a pas été une catastrophe. On est là, au mois de novembre, on y va une journée à la fois et le but, c'est de le faire jouer, de lui donner du millage, de travailler

Victor Mete s'attendait à être rétrogradé dans la Ligue américaine quelques jours.

KEVIN HOFFMAN  
GETTY IMAGES  
AGENCE  
FRANCE-PRESSE

avec lui dans différentes situations », a enchaîné le volubile entraîneur-chef.

## Trop de joueurs

Après avoir terminé sa première séance d'entraînement avec le Rocket, Mete attendait les journalistes dans le vestiaire et n'avait nullement l'air abattu par le sort que lui a réservé l'état-major du Canadien.

« J'étais correct. J'ai dit oui, OK », a affirmé Mete au sujet de la décision du Canadien, qui lui a été annoncée après l'entraînement de l'équipe, jeudi.

« Je suis excité. Je veux jouer, ils savent à quel point je veux jouer et à quel point je peux en bénéficier. Je ne suis pas fâché. Je sais que c'est une belle occasion d'améliorer mon jeu. »

En fait, Mete reconnaît avoir senti qu'un tel scénario pourrait se concrétiser à court terme.

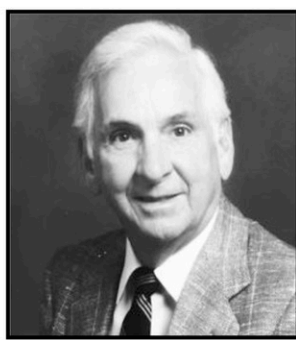
« Je m'y attendais un peu. Il y a trop de joueurs. Il y a deux défenseurs de trop, et nous allions être neuf au retour de Noah Juulsen. Aussi, je jouais moins, entre 12 et 14 minutes, alors je me suis dit que ce serait une possibilité que j'aboutisse ici. C'est ce qu'ils ont fait. En plus, je n'avais pas à passer au bal-lottage, alors c'est un renvoi facile. Je suis seulement excité à l'idée de jouer de grosses minutes. »

Mete, qui portera le numéro 8 avec le Rocket, évoluera aux côtés de Brett Lernout, un défenseur droitier robuste et au caractère défensif, qui devrait bien compléter le style plus offensif de Mete. Surtout, il sera employé à toutes les sauces.

Avec son renvoi à Laval, Mete va retrouver Karl Alzner, qui était son voisin de casier dans le vestiaire du Canadien jusqu'en début de semaine. « Moi et Karl sommes assez proches. Nous nous sommes beaucoup parlé en deux ans. Le voir ici, c'est rassurant pour moi. »

## AVIS DE DÉCÈS

## L'honorable Louis Marceau 1927-2018



C'est avec grande tristesse que nous annonçons le décès de notre bien-aimé époux, père et grand-père, l'honorable Louis Marceau, chez lui à Québec, entouré de sa famille, le 26 novembre 2018. Époux de feu Céline Michaud, il laisse derrière lui son épouse Suzanne Duquette et ses enfants Danièle (Yves Fradet), Marie-Odile (Leung Chow), Patrice (Susan Fan) et Nathalie (Gilles Boucher); ses petits-enfants Chloé (François-Xavier Picard Rens), Max, Jasmine (Thomas Bernard), Emilie et Abigail; les enfants d'Yves, Vincent (Hélène Marchand), Amélie (Michel Couture) et Olivier (Marie-Ève Bergeron) ainsi que leurs enfants. Il laisse aussi ses sœurs Elizabeth (Yvon Gauthier) et Marguerite (feu Marc Dorion); ses frères Picard (Lilia Chaloux), Pierre (Danielle Roy) et Michel (Paulette Girard); ses beaux-frères Jean Duquette (Doris Thomas) et Marc Michaud (Louisa Goodyear); ses belles-sœurs Martine (Pierre Lachance), Mélanie (Michel Ste-Marie) et Chantale; ses filleuls Pierre Duquette, Renée et Marie Marceau; et de nombreux neveux et nièces. Lui ont précédé ses frères et sœurs Gilles (Charlotte Couture), Claude (Georgette Tremblay), Patrice, Paul, Marie (feu Louis Lemieux), Vincent (Danielle Gagnon), André (Ann Lacourcière) et Robert (Thérèse Marier).

Né à Québec en 1927, Louis Marceau était un intellectuel, un humaniste, un homme d'une profonde intégrité. Il a d'abord étudié le droit à l'Université Laval, pour ensuite recevoir, avec honneur, un doctorat d'État à la Sorbonne à Paris. Il se joint au corps professoral de la faculté de droit de l'Université Laval et en devient son plus jeune doyen en 1964, à un moment charnière pour la faculté. En 1969, il est nommé par l'Assemblée nationale comme premier Ombudsman du Québec et donne à cette institution ses fondations. En 1975, il est nommé à la Cour fédérale (première instance), et en 1982 à la Cour d'appel, pour y siéger jusqu'à sa retraite en 2000. Ses décisions étaient empreintes d'une grande maîtrise de la langue, d'une logique cartésienne fidèle à sa formation de civiliste, d'une sensibilité particulière aux droits de la personne tout en conservant un profond respect pour les traditions et les institutions. A l'aboutissement de sa longue carrière, il a pu reprendre, avec ses légendaires maîtrise et discipline, sa passion de toujours : le golf.

Avec une inébranlable foi en Dieu, Louis Marceau a vécu une vie de dévotion au service public, à sa famille et à ses amis qui regretteront sa force de caractère, son jugement, sa grâce, son écoute et son amour profond de la vie.

La famille recevra les condoléances au Coopérative funéraire des Deux Rives, 693 av. Nérée-Tremblay, Ste-Foy, le vendredi 7 décembre à partir de 18h, et à partir de 13h le samedi 8 décembre à l'église St-Dominique, 175 rue Grande-Allée ouest, Québec. Un service religieux y sera célébré à 14h. La famille vous convie ensuite à une réception à partir de 15h30 au Centre administratif du cimetière Saint-Charles, 1460 boulevard Wilfrid-Hamel.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don en sa mémoire au Diocèse de Québec ou à la paroisse St-Dominique, Québec.

## SLA : 3 lettres du mot paralysie

La SLA vous enlève TOUT, sauf votre lucidité

Aidez-nous à vaincre cette maladie mortelle qui tue 3 Québécois par semaine !



SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC (SLA-Québec)  
(514) 725-2653  
1-877-725-7725 (sans frais)

Pour une publication section décès dans LE DEVOIR  
Le Mémorial  
1075, rue Du Hamel, bureau 107,  
Montréal, Qc H3K 2K4  
Tél: 514 525-1149  
Tél: 514 525-7799  
david@ledevoir.com

## SKI DE FOND

## Alex Harvey sur le podium

LA PRESSE CANADIENNE  
À LILLEHAMMER, NORVÈGE

Alex Harvey s'est assuré son premier podium de la saison au circuit de la Coupe du monde de ski de fond lorsqu'il s'est classé troisième du sprint 1,6 km à Lillehammer, en Norvège.

La victoire est allée à l'Italien Federico Pellegrino, qui a conclu l'épreuve en 3 min 19 s 14. Il a devancé le Norvégien Emi Iversen (3 min 19 s 61) et Harvey (3 min 19 s 85).

Quatrième au moment d'aborder la dernière ligne droite, Harvey a réalisé une poussée énergétique pour doubler par l'extérieur le Norvégien Sindre Bjornestad Skar et s'assurer la troisième place

« C'est un des parcours sur le circuit qui est le plus dur physiquement et il me convient bien avec un « finish » à haute vitesse, a expliqué Harvey. Je suis content de voir que les efforts investis à l'entraînement cet été pour retrouver un bon niveau en sprint rapportent. »



Alex Harvey  
GEIR OLSEN  
NTB SCANPIX /  
ASSOCIATED PRESS

## Dr Sylvie Vézina (1962 - 2018)

## Pionnière de la lutte contre le VIH

La communauté engagée dans la lutte contre le VIH est en deuil. Dr Sylvie Vézina, une des pionnières de la lutte contre le VIH à Montréal depuis les années 1980, est décédée le 2 novembre dernier à l'âge de 56 ans, après un long combat contre le cancer.

Dr Vézina a consacré sa vie à soigner des milliers de personnes parmi les plus démunies de la société, y compris un grand nombre de membres de la communauté LGBTQ+. Elle a œuvré à la clinique Mont-Carmel (1987-1994), à la clinique médicale l'Actuel (1994-2016) dont plusieurs années comme directrice clinique, à la clinique médicale urbaine du Quartier Latin (2016-2018) ainsi qu'en médecine des toxicomanies au CHUM (1992-2010).



Graduée en médecine en 1987 à l'Université de Montréal, elle a été rapidement interpellée par l'épidémie du SIDA dans le monde et s'est engagée dans le milieu communautaire, tout en consacrant la majorité de sa pratique médicale aux soins de personnes atteintes de VIH, d'hépatites virales ainsi que d'infections transmises sexuellement en général. Au début des années 1990, elle a été présidente du Comité Sida-Aide Montréal, un des principaux organismes communautaires de lutte contre le SIDA au Québec à l'époque. Elle est à l'origine de la fondation en 1991 de la Maison du Parc, un lieu d'hébergement pour personnes atteintes du SIDA.

Issue d'un milieu modeste, Dr Vézina se faisait un point d'honneur d'accueillir dans sa pratique un grand nombre de personnes atteintes de problématiques complexes (santé mentale, itinérance, toxicomanie), sans égard pour leur condition socio-économique, leur identité de genre ou leur orientation sexuelle. Au fil des ans, elle a collaboré à de nombreuses recherches pour le développement de médicaments dans le traitement du VIH et de l'hépatite C.

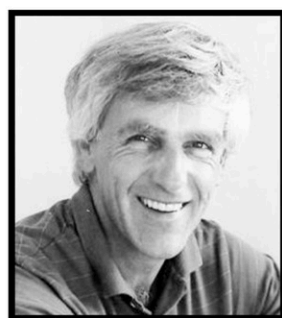
Son dévouement et son engagement exceptionnels l'ont amenée à être récipiendaire en 2006 d'un prix de la Fondation Farha (depuis fusionnée avec la Fondation québécoise du sida). Elle a reçu également le prix Hippocrate en 2014, avec Mme Danielle Gourde, pharmacienne, pour l'excellence d'un projet clinique impliquant la collaboration entre médecine et pharmacie.

Tous se rappelleront d'une femme extrêmement énergique, joviale, très ouverte, qui ne refusait jamais de voir un patient dans le besoin en dépit d'une pratique médicale très occupée.

Dr Vézina laisse dans le deuil son conjoint James, ses trois enfants Mario (Stéphanie), Émilie et Lily-Mai, sa sœur Nicole (Richard), ses frères Yvon (Micheline), Robert (Claudette), Alain (Fernando), Richard (Marie-Christine) et Jean-François, ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux collègues et amis, lesquels ont aussi pu bénéficier de son engagement exceptionnel envers eux.

Aujourd'hui, le 1<sup>er</sup> décembre, journée mondiale de lutte contre le SIDA, se dérouleront ses funérailles à midi à l'église Saint-Pierre-Apôtre, 1201 rue de la Visitation, Montréal, Qc. H2L 3B5, au cœur du quartier où elle a œuvré comme médecin pendant les trente dernières années. La famille recevra les condoléances à partir de 11 h.

Des dons seraient appréciés à la Fondation de l'Hôpital de Verdun ou à un organisme communautaire dédié à la cause de la lutte contre le VIH.

Luc E. Deslauriers  
1938 - 2018

Avec une immense tristesse, nous désirons vous faire part qu'à Montréal, le 8 novembre 2018, est décédé paisiblement, Luc E. Deslauriers, fils de feu Jeannette Martin et feu Charles Deslauriers.

Il laisse dans le deuil, ses fils Patrice (Anne Guay) et Martin (Ari Gorgot), la mère de ses enfants et amie Nicole Braün (dite Nicou), ses petits-enfants Charles, Florence et Édouard Guay-Deslauriers, sa sœur Edmée (dite Mimi) Labarre, sa belle-sœur Claudette Perrier, ses neveux et nièces et de nombreux et très cher(e)s ami(e)s, dont Louise Barrette.

Né dans le quartier de Bordeaux, au nord de Montréal, il est diplômé du Collège de Montréal (59) et des HEC (63).

Il a principalement œuvré dans le domaine de la Santé et des Services sociaux.

Une cérémonie à sa mémoire aura lieu le samedi 8 décembre à 14h chez les Pères Dominicains en l'église St-Albert-Le Grand, au 2715, chemin de la Côte-Ste-Catherine, Montréal, H3T 1B6. La famille vous accueillera à 13h.

Des remerciements aux équipes du Jewish en neurologie (K10) et en gériatrie (6<sup>e</sup> Ouest).

Sa présence nous manque déjà.

Qu'il repose en paix.

Pour plus d'informations :

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU GRAND MONTRÉAL  
www.cfgrandmontreal.com

Gérald Trépanier  
1942 - 2018

À Montréal, le 17 novembre 2018, à l'âge de 76 ans est décédé Gérald Trépanier, retraité de Bell Canada.

Il laisse dans le deuil son épouse Lise Bélisle, ses enfants Annie (Steve Larson) et Patrick (Carole Beaulieu), ses petits-enfants Alex et Philip, son frère Roger (Hélène Boivin) et sa sœur Sonia (Enrico Gambardella), ses neveux, ses nièces ainsi que parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire Urgel Bourgie, 6700 rue Beaubien est à Montréal, le dimanche 2 décembre à compter de 13h. Un hommage sera rendu à Gérald à 15h. Votre présence sera grandement appréciée.

## URGEL BOURGIE

Consultez notre registre au [urgelbourgje.com](http://urgelbourgje.com) / 514 735-2025  
La famille tient à remercier le personnel de l'Hôpital Fleury pour toute l'attention et les bons soins prodigués.

Prière de ne pas envoyer de fleurs. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de lutte contre la maladie d'Alzheimer ou un organisme de votre choix.



QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE

Alternatives  
Construire ensemble un monde différent

Pour nous appuyer : [www.alternatives.ca](http://www.alternatives.ca) • 514.982.6606

## III CRITIQUE THÉÂTRE

## Courir après le succès

MARIE LABRECQUE  
COLLABORATRICE  
LE DEVOIR

La saisissante métaphore qui donne son titre à *Lévriers* est liée à cet objet élastique, voire illusoire, après lequel nous courons tous un peu. Le succès. Comme si, à l'image des participants d'une course canine, nous étions bernés par un mirage alléchant qui peut rendre fou, mais qui nous propulse constamment vers l'avant. Un objet de désir aujourd'hui exacerbé par des réseaux sociaux, qui invitent à une comparaison avec autrui, basée sur l'apparence de la réussite.

Les cocréateurs et interprètes de ce spectacle présenté au MAI ont tous parcouru un certain nombre de kilomètres pour refaire leur vie à Montréal, ville campée dans cette Amérique du Nord qui met en avant la possibilité de réaliser ses rêves, aussi grands soient-ils. Instigatrice de cette « enquête » sur notre rapport au succès, Sophie Gee a réuni un groupe d'une impressionnante diversité, en ce qui a trait à l'origine, au profil de carrière, à l'âge, même au corps. Et à l'expérience scénique, puisque la pièce intègre quelques non-professionnels. Étonnant tableau de

voir partager la scène la charismatique actrice néerlandaise Jacqueline van de Geer, la danseuse Audrée Juteau, le joueur de rugby rwandais Jean-Baptiste Mukiza, le rappeur trans Lucas Charlie Rose et Steven Korolnek, un homme d'affaires retraité. Cet éclectisme enrichit le spectacle.

Présente sur le côté de la scène, la metteuse en scène d'origine chinoise Sophie Gee s'implique elle-même dans cette réflexion sur l'écart entre nos attentes et nos accomplissements. Les participants s'y ouvrent avec honnêteté sur le rapport entretenu avec les pairs qui paraissent mieux performer, sur les obstacles à surmonter (le poème sur l'invisibilité de Lucas Charlie Rose est un beau moment) ou sur les sacrifices dont la réussite est pavée. Le récit de l'ex-p.-d.g. Steven Korolnek est ainsi d'une pudeur touchante.

*Lévriers* s'appuie donc sur une démarche documentaire, d'ailleurs transparente dans cette œuvre qui joue volontiers, avec grande fraîcheur, sur des clins d'œil au réel. Mais le spectacle fait aussi montre d'une théâtralité plutôt inventive. Il est bourré d'humour, que les personnages renchérisent l'un sur l'autre quant aux horreurs qu'ils seraient prêts à commettre pour atteindre le succès ou

**La danseuse Audrée Juteau et le rappeur trans Lucas Charlie Rose**  
SVETLA ATANASOVA



## Lévriers

Cocréatrice et metteuse en scène : Sophie Gee. Cocréateurs : Jacqueline van de Geer, Audrée Juteau, Jean-Baptiste Mukiza, Lucas Charlie Rose et Steven Korolnek. Dramaturge : Marilou Craft. Œil extérieur : Nini Bélanger. Une coproduction de Nervous Hunter. Au MAI, jusqu'au 2 décembre.

qu'ils viennent présenter les solutions faciles, magiques pour y accéder — la séquence sur le *best-seller* *Le secret* se révèle d'une dérision jouissive....

Il est aussi fort encourageant de voir une artiste néoquébécoise, qui a étudié en anglais, choisir de créer un spectacle dans la langue de Michel Tremblay. Et puisqu'il faut le déjuger en ces termes-là, concluons qu'en dépit de rares petites longueurs, *Lévriers*, vous l'aurez deviné, est une réussite.

## EN BREF

## Le chant de l'Éléphant

Afin de célébrer dignement ses 10 ans, le projet Éléphant, initiative philanthropique de Pierre Karl Péladeau s'étant donné le mandat de restaurer et de numériser le patrimoine cinématographique québécois, offrira dimanche 2 décembre à 14 h un grand ciné-concert au cinéma Impérial. Gratuit, l'événement réunira une soixantaine de musiciens issus des orchestres symphoniques du collège Durocher Saint-Lambert et du collège Regina Assumpta, et du chœur d'enfants Les troubadours de l'École des jeunes de la Faculté de musique de l'Université de Montréal. Sur fond d'extraits de films, Louise Forestier, Lou Babin, Dominic Lorange, Danielle Ouimet, Marie-Élaine Thibert et Lise Thouin se relaieront pour entonner une sélection de chansons tirées d'une variété de longs métrages allant de *IXE-13 (The French Canadian Dream)* à *La guerre des tuques (L'amour a pris son temps)*, en passant par *Les mâles (Le temps est bon)*. « Réunir des jeunes de la relève pour cette célébration des 10 ans d'Éléphant n'est pas le fruit du hasard : c'est notamment pour eux que le projet Éléphant a été entrepris afin de préserver la mémoire de notre cinéma québécois pour les générations futures », explique Marie-José Raymond, cofondatrice d'Éléphant et directrice artistique du concert. Le Devoir

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

## AVIS PUBLIC

Association Provinciale de Crédit  
(3218937 Canada Inc.)  
217-110, de la Barre, Longueuil, (Québec) J4K 1A3

L'Association Provinciale de Crédit porte à l'attention du public, qu'à titre d'agent de renseignements personnels sur mandat spécifique de ses clients uniquement, elle recueille et détient des données de nature personnelle ou financière sur des individus. Elle communique par la suite à ces mêmes clients qui en ont fait la demande des rapports de crédit mis-à-jour au sujet du caractère de la réputation et de la solvabilité de ces individus.

À la présentation d'un document justifiant de votre identité, il vous est possible de savoir si nous détenons un dossier sur vous et, le cas échéant, de le consulter gratuitement dans nos bureaux. La consultation de votre dossier peut également se faire par demande écrite ou téléphonique. Des frais raisonnables peuvent être exigés pour la transcription, la reproduction et la transmission des renseignements qui y sont contenus.

Il vous est aussi possible, par demande écrite, de faire corriger dans votre dossier des renseignements inexacts, incomplets ou équivoques ou de les faire supprimer si leur collecte n'est pas autorisée par la loi.

Votre demande de consultation ou de rectification doit être adressée à :

Monsieur Marc Gagnon  
Association Provinciale de Crédit  
Téléphone (514) 744-2314 ou  
sans frais 1-800-210-9882

## Primeau Proulx et Associé inc.

Syndics autorisés en insolvabilité  
**Avis de la première assemblée**  
(paragraphe 102(4) de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite de :  
**St-Pierre & Virgini inc.**,  
Corporation légalement constituée ayant sa place d'affaire au 35, rue Maude, Saint-Placide, Québec J0V 2B0.

Faillite  
AVIS est par les présentes donné que la faillite de **St-Pierre & Virgini inc.** est survenue le 15 novembre 2018 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11 décembre 2018 à 10h00 au bureau du syndic.

Ce 20<sup>e</sup> jour de novembre 2018,  
**PRIMEAU PROULX ET ASSOCIÉ INC., Syndics autorisés en insolvabilité**  
Sylvain Proulx,  
CPA, CA, SAJ  
Syndic administrateur

846, boul. Curé-Labelle  
Bureau 205  
Blainville QC J7C 2K9  
Tél. : 450 972-1030  
Télec. : 450 972-1020

Avis est par les présentes donné que la faillite de **Steven Giroux**

Situé au : 1340, rue Couturier, Sherbrooke, Québec, J1E 3T4 est survenue le 26-11-2018 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14-12-2018 à 16:00  
Au bureau du syndic au: 103-380, rue King Ouest, Sherbrooke, Québec, J1H 1R4.

**Jean Fortin, Syndics autorisés en insolvabilité**  
Tél. 450-442-3260  
JeanFortin.com

Avis est par les présentes donné que la faillite de **9129-2243 Québec inc.**

Les Consultants Gheilmac  
Situé au : 2124, rue Barbeau, Longueuil, Québec, J4M 2T1 est survenue le 27-11-2018 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14-12-2018 à 10:00  
Au bureau du syndic au: 920-110, boul Crémazie Ouest, Montréal, Québec, H2P 1B9.

**Jean Fortin, Syndics autorisés en insolvabilité**  
Tél. 450-442-3260  
JeanFortin.com

MAËTA  
moi aussi  
**JE PEUX APPRENDRE**  
un enfant apprend mieux  
avec maËTA

## HEURES DE TOMBÉE

**Avis légaux et appels d'offres**

Les réservations doivent être faites avant **15 h pour publication deux (2) jours plus tard.**  
Publications du **lundi** :  
Réservations avant **11 h le vendredi**  
Publications du **mardi** :  
Réservations avant **15 h le vendredi**

## AVIS DE

**CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Prenez avis que suite au décès de, **Bénito Éguia Unzueta**, survenu le 23 avril 2018, lequel de son vivant résidait au 53-3509 Hutchison, à Montréal Québec, un inventaire des biens du défunt a été dressé par le liquidateur et peut être consulté par les intéressés à l'étude de la notaire **Thi Tuong Van Nguyen**, sis au 10 Notre-Dame Est bureau 403, à Montréal, H2Y1B7. Montréal ce 23 novembre 2018  
Me Thi Tuong Van Nguyen.

## AVIS DE

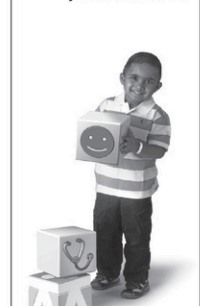
**CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Par les présentes, avis est donné qu'à la suite du décès de madame **Katarzyna Pukiewska** survenu le 2 juin 2018, en son vivant domiciliée au 48, avenue Hazelwood, Montréal, arrondissement d'Outremont (Québec), H3T 1R3, un inventaire des biens de la défunte a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés au cabinet d'avocats **Legault Joly Thiffault, s.e.n.c.r.l.**, au 380, rue Saint-Antoine Ouest, bureau 7100, Montréal (Québec), H2Y 3X7. Donné ce 29 novembre 2018.  
Edward Hercun, liquidateur

## AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

## Le Children est là pour la vie



(514) 934-4846  
www.fondationpourenfants.com

LA FONDATION DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL POUR ENFANTS

Fig 16

◦ Bistro 495 ◦
Addition
Salade (2).....14,60\$
Vin (2).....11,50\$
Dessert.....4,75\$
Taxes.....4,63\$
Sous-total.....35,48\$
Pourboire.....
Total.....
◦ Merci ◦

Si ceci ressemble à un test de maths, visitez [mathscourantes.ca](http://mathscourantes.ca) ou appelez le 1 800 363-1004.

**ABC**  
CANADA  
Édition hebdomadaire pour l'éducation  
La solution par les maths

## Alternatives

**CONSTRUIRE ENSEMBLE un monde différent**

Pour nous appuyer :  
[www.alternatives.ca](http://www.alternatives.ca)  
514.982.6606

## À LIRE



UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

La critique de Christophe Huss de l'opéra *The Fairy Queen* présenté par l'Atelier d'opéra et l'Atelier de musique baroque de l'Université de Montréal, mis en scène par Marie-Nathalie Lacoursière (photo), sur les plateformes numériques du *Devoir*.



MARIE-FRANCE COALLIER LE DEVOIR

Le compte rendu de Sylvain Cormier du spectacle d'*Éric Goulet* au théâtre Outremont, sur les plateformes numériques du *Devoir*.



PAUL  
KLEE

16.11 / 18 – 17.03 / 19

La collection  
**Berggruen du  
Metropolitan  
Museum of Art**

**AU MUSÉE  
DES BEAUX-  
ARTS DU  
CANADA**

Organisée par le Metropolitan  
Museum of Art en collaboration  
avec le Musée des beaux-arts  
du Canada

THE  
MET | Canada

[beaux-arts.ca](http://beaux-arts.ca)

## MÉDIAS

## « Il faut mettre le doigt sur le bobo »

La ministre de la Culture annonce une commission parlementaire sur l'avenir de l'information au Québec

CAROLINE MONTPETIT  
LE DEVOIR

La ministre de la Culture et des Communications du Québec, Nathalie Roy, a annoncé vendredi la tenue d'une commission parlementaire sur l'avenir de l'information au Québec.

La ministre dit vouloir avoir un portrait global de la crise qui secoue le monde de l'information afin de pouvoir prendre des mesures adéquates pour y remédier.

« Nous voulons avoir une vision d'ensemble de la réalité des médias et des situations possibles pour pouvoir répondre convenablement aux transformations qu'ils vivent », a-t-elle dit.

Pour l'instant, elle n'a pas l'intention de modifier les mesures mises en place par le gouvernement précédent, dont le crédit d'impôt alloué pour le développement des plateformes numériques. Elle estime cependant que ces mesures sont « fragmentaires » et qu'elles n'abordent pas la crise des médias dans son ensemble.

« Les quelques solutions qui ont été mises sur la table par l'autre gouvernement, c'est fragmentaire, c'est fragmenté. Et, de toute évidence, c'est insuffisant pour la réelle crise que vivent les médias actuellement, cette mutation, cette transformation. Il faut mettre le doigt sur le bobo, il faut ne pas avoir peur de dire les vraies choses et trouver des solutions », a-t-elle dit lors d'un point de presse à Québec.

La ministre a également fait valoir l'importance de soutenir une information de qualité et a mentionné la présence cruciale de médias régionaux.

À ce chapitre, elle signale d'ailleurs que, depuis 2010, le nombre de médias locaux et régionaux a chuté de 28 %.

« On est passé de 200 journaux à 143 en huit ans », a dit la ministre, qui a elle-même travaillé à Télévision Quatre-Saisons à une époque où celle-ci avait des antennes dans différentes régions du Québec. Selon un document interne du ministère, les revenus des éditeurs de journaux ont aussi chuté de 38 % entre 2008 et 2016.



Plus du quart des journaux ont fermé leurs portes en huit ans au Québec, selon la ministre Nathalie Côté.  
ISTOCK

La ministre a fait valoir que le droit des citoyens à l'information est inscrit dans l'article 44 de la Charte québécoise des droits et libertés. « Ce droit à l'information est essentiel à la démocratie », a-t-elle dit.

Or, les médias d'information du Québec, comme tous les autres médias du monde, font face à une transformation majeure avec la venue de la technologie numérique, qui a notamment causé l'exode des revenus publicitaires vers des géants de l'Internet comme Google et Facebook.

La ministre Roy n'a d'ailleurs pas écarté la possibilité de légiférer pour exiger que ces gros joueurs que sont Google, Apple, Facebook, Amazon et Twitter, par exemple, soient tenus de payer

des impôts ou des redevances dans les endroits où ils tirent profit des populations. Elle a donné comme exemple les pays européens, qui ont mis en place des mesures à cet effet. « Le fait que des compagnies fassent des fortunes en revenus publicitaires sans payer d'impôts, ça me dérange », a-t-elle dit.

Mais le gouvernement caquiste veut travailler en collaboration avec le milieu. Le but de cette commission parlementaire, dont le mandat d'initiation sera présenté dès la semaine prochaine, est donc de recueillir différents avis et différentes suggestions sur le sujet.

« Je veux qu'elles [les suggestions] me viennent du milieu, et on poussera pour qu'elles soient mises en application », a-t-elle dit.

**Selon un document interne du ministère de la Culture, les revenus des éditeurs de journaux québécois ont chuté de 38 % entre 2008 et 2016**

La ministre a reconnu que la crise des médias traîne déjà depuis un bon moment au Québec. Et elle a insisté pour dire que cette commission parlementaire ne traînerait pas en longueur. Elle veut aussi que cette commission soit non partisane et implique les différents partis représentés à l'Assemblée nationale.

« Les gens du milieu vont nous dire les pistes de solutions qu'il faut emprunter », dit-elle.

La ministre a par ailleurs mentionné le fait que les ministères sont tenus d'investir de la publicité dans les médias québécois, ce qui ne se fait pas automatiquement.

Avec Dave Noël

## « Un jour sombre pour la liberté de presse »

## VICE

SUITE DE LA PAGE A 1

Les juges de la Cour suprême donnent raison à la Cour supérieure de l'Ontario et à la Cour d'appel, qui avaient toutes deux ordonné la remise des documents. Les juges du plus haut tribunal du pays réitérent qu'il n'existe pas de règle absolue en la matière et que chaque cas doit être évalué isolément.

Dans celui-ci, la source de M. Makuch n'était pas confidentielle et toutes les informations des échanges avaient déjà fait l'objet de reportages. Bref, la police n'aurait accès à rien de plus que ce qui avait déjà été publié.

« L'intérêt de l'État à enquêter sur les crimes présumés et à poursuivre les auteurs l'emporte sur le droit des appelants [Vice] à la confidentialité des renseignements dans la collecte et la diffusion des informations, écrivent les juges. Faits importants, la communication des renseignements recherchés ne révélerait pas l'identité d'une source confidentielle; aucune communication faite à titre confidentiel ou sous le couvert de l'anonymat ne serait divulguée; il n'existe aucune autre source par qui il serait possible d'obtenir les renseignements demandés; la source a utilisé le média, en

tant, en quelque sorte, que porte-parole pour elle, afin de rendre publiques ses activités auprès d'un groupe terroriste et de diffuser ses idées extrémistes. »

**Dangereux précédent ?**

Les juges insistent sur la différence entre une source confidentielle et une autre qui ne l'est pas. Un précédent jugement avait reconnu que l'obligation de divulguer des sources confidentielles pouvait avoir de tels « effets négatifs potentiels » qu'on pouvait envisager d'accorder le privilège du secret. Mais « il n'existe pas de tel privilège entre les journalistes et les sources non confidentielles ».

À la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ), qui se dit déçue de la décision, on estime que « le débat n'est pas là ».

« C'est une question de principe. La police ne devrait pas pouvoir mettre la main sur le matériel journalistique, quel qu'il soit », affirme le vice-président, Jean-Thomas Léveillé. « C'est important parce que, si les gens ont la perception que transmettre de l'information aux médias revient à la transmettre à la police, peut-être que les gens vont y repenser à deux fois avant de dénoncer des situations qui méritent d'être dénoncées. »

Karyn Pugliese, présidente de l'Association canadienne des journalistes, croit pour sa part que « cette distinction [entre source confidentielle et source non confidentielle] est déroutante ». « On dirait qu'on s'engage sur une pente savonneuse. »

L'avocat spécialisé dans le droit des médias Mark Bantey estime pour sa part que les journalistes ont tort de s'insurger contre la décision. « Ce n'est pas un bon résultat pour Vice Media, mais je ne pense pas que ce soit une mauvaise décision pour les médias en général », dit-il en entrevue avec *Le Devoir*. « Ce n'est pas nécessaire de déchirer sa chemise. »

M<sup>e</sup> Bantey rappelle que, même dans la cause de Daniel Leblanc, visant à révéler l'identité de MaChouette par qui le scandale des commandites a été éventé, la Cour suprême avait refusé d'octroyer une protection absolue aux sources journalistiques, tout en l'accordant à celle-là. Il aurait donc été étonnant que la Cour accorde une telle protection absolue pour du matériel journalistique n'émanant pas d'une source confidentielle.

M<sup>e</sup> Bantey se réjouit que la Cour suprême ait statué que, dorénavant, un juge saisi d'une demande d'ordonnance de communication visant un journaliste devra envisager de l'en avertir pour lui permettre de faire des représentations en amont.

Comme un reportage s'apparente à du oui-dire devant les tribunaux, la police réclamait les captures d'écran des échanges à titre de preuve. Rappelons qu'il arrive souvent que les tribunaux ordonnent aux réseaux de télévision de remettre leurs bandes vidéo à la police, par exemple après qu'une manifesta-

**Bien que nous ayons perdu cette bataille, rien n'ébranle notre conviction qu'une presse libre est nécessaire à une bonne compréhension du monde dans lequel nous vivons**

VICE MEDIA



tion est devenue violente. Le test est alors le même, rappelle M<sup>e</sup> Bantey : la police doit démontrer qu'elle n'a pas pu obtenir autrement cette information, par exemple en filmant elle-même la manifestation ou en demandant à des citoyens leurs vidéos.

**Arguments différents**

Vice Media a réagi par communiqué de presse à la décision. « C'est un jour sombre pour la liberté de la presse, qui est un principe fondamental de la démocratie. Bien que nous ayons perdu cette bataille, rien n'ébranle notre conviction qu'une presse libre est nécessaire à une bonne compréhension du monde dans lequel nous vivons. »

Vice Media n'a pas indiqué si elle remettra les documents demandés. Refuser de le faire constituerait un outrage au tribunal, passible d'emprisonnement. On peut se demander si la police ira de l'avant avec l'enquête puisque, selon l'armée américaine, Shirdon a été tué en juillet 2015 lors d'un bombardement en Syrie.

Fait à noter ce jugement comporte deux séries d'arguments : ceux de la majorité de cinq juges et ceux de la minorité des quatre autres. La majorité estime que la grille d'analyse existant depuis 1991 est encore bonne. Elle ne fait que la restructurer un peu pour la rendre plus claire.

La minorité, elle, estime qu'il faut considérer la liberté de la presse comme un droit à part entière devant être intégré à l'analyse. Néanmoins, même en appliquant cette nouvelle grille plus sévère, la minorité conclut aussi que Vice Media doit remettre ses documents à la police.

LEDEVOIR

1265, rue Berri, 8<sup>e</sup> étage,  
Montréal (Québec) H2L 4X4  
Métro Berri-UQAM  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 16 h 30



Suivez-nous  
sur LeDevoir.com  
et sur nos réseaux  
sociaux

**RÉDACTION**

Téléphone  
514 985-3333  
Courriel  
redaction@ledevoir.com

**RENSEIGNEMENTS ET  
ADMINISTRATION**

Téléphone  
514 985-3333

**ABONNEMENTS**

(du lundi au vendredi  
de 7 h 30 à 16 h 30)  
Téléphone  
514 985-3355  
Extérieur de Montréal  
1 800 463-7559 (sans frais)  
Courriel  
abonnements@ledevoir.com  
Télécopieur  
514 985-5967

**PUBLICITÉ**

Téléphone  
514 985-3399  
Extérieur de Montréal  
(sans frais)  
1 800 363-0305  
Courriel  
publicite@ledevoir.com  
Télécopieur  
514 985-3340

**AVIS PUBLICS  
ET APPELS D'OFFRES**

Téléphone  
514 985-3452  
Courriel  
avisdev@ledevoir.com  
Télécopieur  
514 985-3340

**PETITES ANNONCES  
ET PUBLICITÉ PAR  
REGROUPEMENT**

Téléphone  
514 985-3322  
Courriel  
petitesannonces@ledevoir.com  
Télécopieur  
514 985-3340

Le Devoir peut, à l'occasion, mettre la liste d'adresses de ses abonnés à la disposition d'organisations reconnues dont la cause, les produits ou les services peuvent intéresser ses lecteurs. Si vous ne souhaitez pas recevoir de correspondance de ces organisations, veuillez en aviser notre service à la clientèle. Le Devoir est publié du lundi au samedi par Le Devoir inc., dont le siège social est situé au 1265, rue Berri, 8<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2L 4X4. Il est imprimé par Imprimerie Mirabel inc., 12800, rue Brault, Saint-Jacques de Mirabel, division de Québecor Media, 612, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal, qui a retenu pour la région de Québec les services de l'imprimerie du Journal de Québec, 450, avenue Béchard, Québec, qui est la propriété de Corporation SunMedia, 612, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal. Envoi de publication — Enregistrement no 0858. Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2007.



Découvrez  
Où l'art relie le Ciel  
et la Terre...

« Il y a une puissante force dans ce spectacle qui peut embrasser le monde. Cela apporte un grand espoir... C'est vraiment une touche du divin. »

– Daniel Herman, ancien ministre de la Culture de la République tchèque



神韻晚會 2019  
SHEN YUN

La renaissance de 5000 ans de civilisation

**La vision artistique** remarquable de Shen Yun transforme l'expérience théâtrale en un voyage multidimensionnel inspirant au cœur d'un grand trésor de l'humanité : les 5000 ans de la culture traditionnelle chinoise.

Cette grande production vous plonge dans des récits émanant d'un passé lointain. Vous explorerez des dimensions au-delà de notre monde visible. Mettant en vedette l'une des formes artistiques les plus anciennes – la danse classique chinoise – ainsi que des effets scénographiques brevetés et des compositions orchestrales originales, Shen Yun ouvre un portail sur une civilisation glorieuse d'une beauté, d'un art et d'une inspiration inégalés.

Entrez dans un monde où les philosophes et les poètes recherchaient l'harmonie avec le Tao, ou « Voie », de l'univers. Où les fées dansaient avec une grâce éthérée et les généraux combattaient avec une fougue athlétique. Où les contes intemporels de courage et de vertu sont nés. Où le Ciel et la Terre convergeaient et où même la magie était possible.

*Découvrez des arts de la scène prodigieux. Découvrez Shen Yun.*



# Vivez une soirée d'espoir et d'inspiration...



Dans presque toutes les cultures, les artistes ont recherché l'inspiration divine pour donner un sens à leurs œuvres. L'art devait encourager et apporter la joie et le renouveau à ceux qui le créaient et à ceux qui l'appréciaient.

Les artistes de la Chine ancienne, tout en perfectionnant leur art, cultivaient aussi la bonté et la pureté intérieure. Aujourd'hui, les artistes de Shen Yun continuent dans cette noble tradition, incorporant l'étude de la culture traditionnelle et la méditation dans leur entraînement quotidien rigoureux. La connexion spirituelle est au cœur de chaque mouvement de danse et chaque note de musique. C'est pourquoi les spectateurs ressentent que Shen Yun a quelque chose de différent, quelque chose de très réconfortant qui résonne longtemps après la tombée du rideau.

*Découvrez l'extraordinaire. Découvrez Shen Yun.*

## 神韻晚會 2019 SHEN YUN

La renaissance de 5000 ans de civilisation

### DU 3 AU 6 JANVIER • SHEN YUN : LE CADEAU PARFAIT!

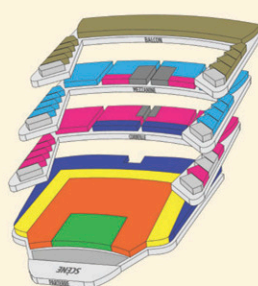
#### PLACE DES ARTS | SALLE WILFRID-PELLETIER

<b>JEU</b>	3 janvier	19 h 30
<b>VEN</b>	4 janvier	19 h 30
<b>SAM</b>	5 janvier	14 h 30
<b>SAM</b>	5 janvier	19 h 30
<b>DIM</b>	6 janvier	13 h

#### BILLETS

■ 107,28 \$	■ 196,16 \$
■ 113,03 \$	■ 232,95 \$
■ 119,93 \$	
■ 132,92 \$	
■ 158,22 \$	

Frais de service et taxes inclus



Billets : **1 866 842-2112**

Organisateur : **514 800-2928**

En ligne : **fr.ShenYun.com/Montreal**

**placedesarts.com**

Présenté par l'Association du Falun Dafa de Montréal